vileda STEAM

Utsätt ej produkten för värme, olja och vassa kanter. • Hantera inte produkten med våta händer, speciellt inte när den är ansluten till eluttaget. • Rör aldrig stickkontakten och eluttaget med våta händer. • Dra inte i sladden, bär inte produkten i sladden, använd ej sladden som handtag, kläm inte sladden i dörren, dra den inte runt vassa hörn och utsätt den inte för uppvärmda ytor. • Använd inte produkten i ett slutet utrymme fyllt med ånga av oljebaserad målarfärg, vissa bekämpningsmedel, brandfarliga ämnen eller andra explosiva eller giftiga ångor. ⚠ **Varning!** Använd inte på oförseglade trä- eller laminatgolv. På golvytor som har blivit behandlade med vax eller även obehandlade golv kan glansen försvinna p.g.a. värmen. Vi rekommenderar alltid att ni först testar produkten på en liten isolerad yta av det som ska rengöras. Lämna inte produkten igång i kontakt med golvet utan håll produkten i rörelse. Lämna aldrig dynan våt och varm i kontakt med golvet efter användning. Vi rekommenderar också att ni kontrollerar användning och skötselråd från golvtillverkaren. ⚠ **Varning!** Lägg aldrig aromatiska vätskor, alkohol eller rengöringsmedel i vattenbehållaren eftersom det kan skada produkten eller göra den farlig vid användning. ⚠ Produkten avger mycket het ånga. Det innebär att området kring munstycket och rengöringsdynorna blir mycket varma under användning. Varning! Använd alltid lämpliga skor när du rengör med produkten och vid byte av tillbehör på produkten. Bär inte tofflor eller skor med öppen tå. ⚠ Öppna inte locket till vattenbehållaren när produkten är ansluten till eluttaget eller precis efter att produkten har värmts upp. • Öppna endast behållaren när produkten står upprätt och stabilt. ⚠ Stäng locket till vattenbehållaren noga efter påfyllning med vatten genom att vrida det 90 grader medurs till läst läge. • Endast för användning på golv, använd inte produkten upp och ned. Produkten är endast avsedd för hushållssysslor inomhus. • Använd inte i pool som innehåller vatten. • Koppla ur produkten och låt den svalna innan du rengör den. • Förvaras på en torr plats i upprätt läge när den inte används. • Förvaras ej tillgänglig för barn. • Koppla ur produkten och låt den svalna innan du utför något underhåll. Produkten måste kopplas ur efter användning och innan du utför något underhåll på produkten. • Produkten bör ej användas i områden med explosionsrisk. • Det är förbjudet att använda produkten till rengöring av elektriska produkter så som ugnar, mikrovågsugnar, tv-apparater, hårtorkar, elektriska element etc. • Rör aldrig ångan med handen. • Försök aldrig öppna produkten genom att skruva isär den.

⚠ PERSONLIG SÄKERHET

• Produktens avsedda användningsområden är beskrivna i den här manualen. Användning av andra tillbehör och delar eller manövrering på annat sätt än som det beskrivs i den här manualen kan medföra risk för personskada. Denna produkt kan användas av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner i hur produkten används på ett säkert sätt och förstår de risker som finns. Barn ska inte leka med produkten. Rengöring och underhåll får inte göras av barn utan tillsyn. Håll produkten utom räckhåll för barn när den är spänningssatt eller håller på att kylas ner. • Ytterliggare risker kan uppstå vid användning av produkten som inte står med i säkerhetsinstruktionen. Dessa risker kan uppstå vid felanvändning, slitage av produkten etc.
Använd endast tillsammans med tillbehör rekommenderade av tillverkaren.

⚠ ELEKTRISK SÄKERHET

• Produkten får endast anslutas till en strömkälla som har installerats i enlighet med IEC 60364. Produkten får endast anslutas till växelström. Spänningen måste överensstämma med typskylten på produkten. • Produkten får endast användas med den nätsladd som medföljer produkten. • Före användning, kontrollera om produkten har skadade eller defekta delar. • Före användning, kontroller a regelbundet nätsladden efter tecken på skador eller slitage. Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, en servicerepresentant eller motsvarande behörig person för att undvika fara. • Produkten ska inte användas om den har tappats, om det finns synliga skador eller om den läcker. • Missbruka inte nätsladden. Bär aldrig produkten i sladden. • Håll nätsladden borta ifrån varma ytor och skarpa kanter. • Dra ur kontakten innan du ställer undan produkten. • Försök aldrig avlägsna eller byta ut delar annat än de som är beskrivna i den här manualen. • I en nödsituation kontakta professionell hjälp omeddelbart! ⚠ Om säkerhetsbrytaren i hemmet slår till när du använder produkten, avbryt omedelbart och kontakta vår kundservice (var aktsam med risken för elektriska stötar).

UNDERHÅLL

• Använd inte produkten om någon del av nätsladden eller kontakten är skadad eller defekt. • Reparationer får endast utföras av en serviceverkstad eller en lämpligt kvalificerad person i enlighet med gällande säkerhetsföreskrifter. Reparationer av okvalificerade personer kan vara farligt. • Modifiera aldrig produkten på ett sätt som kan öka risken för personskada.

SÄKERHETSDELAR

Säkerhetsdelarna skyddar användaren och får ej ändras eller förbises.

Säkerhetstermostat
Säkerhetstermostaten stänger av produkten om ångkokaren överhettas pga fel. Kontakta din lokala Vileda konsumentkontakt om det uppstår problem.

KÄYTTÖOHJEIDEN SYMBOLIT

⚠ Vaara - Välitön vaara, josta voi seurata vakava loukkaantuminen tai kuolema.
⚠ Varoitus - Mahdollinen vaaratilanne, josta voi seurata vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema.
⚠ Huomio - Mahdollinen vaaratilanne, josta voi seurata lieviä henkilö- tai omaisuusvahinkoja.

LAITTEESSA OLEVAT SYMBOLIT

⚠ Varoitus: Palovaara.

⚠ YLEISET VAROITUKSET

Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Säilytä käyttö- ja varoitusopas mahdollista myöhempää tarvetta varten.
SEURAAVIEN OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI VAARANTAA TERVEYDEN JA TURVALLISUUDEN JA AIHEUTTAA TULIPALON, SÄHKÖISKUN TAI VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN.

⚠ TERVEYS- JA TURVALLISUUSVAROITUKSET

• Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen, etenkään silloin, kun laite on kytkettynä pistorasiaan. • Älä suuntaa kuumaa höyryäihmisiin, eläimiin, sähkölaitteisiin tai pistorasioihin. Nestettä tai höyryä ei saa suunnata kohti laitteita, jotka sisältävät sähköosia, kuten unsin sisäosiin. • Älä säilytä laitetta ulkona, kuten parvekkeella, eläkä altista sitä auringonvalolle tai sateelle. • Laitetta ei saa jättää ilman valvontaa, kun se on kytketty verkkovirtaan. • Älä jätä laitetta kytketyksi verkkopistokkeeseen, kun laitetta ei käytetä. • Älä koskaan irrota laitetta pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä laite etäällä lämmön- ja öljynlähteistä sekä terävistä kulmista. • Kun kätesi ovat märät, älä käsittele laitetta äläkä ettenkään kytke sitä silloin pistorasiaan. • Älä koske pistoketta ja pistorasiaa märin käsin. • Älä vedä äläkä kanna laitetta johdosta, älä jätä johtoa oven väliin, älä vedä johtoa terävien reunojen yli äläkä altista johtoa kuumille pinnoille. • Älä käytä laitetta suljetuissa tiloissa, joissa on öljypohjaisesta maaliohenteesta peräisin olevaa höyryä, koinsuoja-aineita, tulenarkaa pölyä tai muita räjähtäviä tai myrkyllisiä höyryjä.
⚠ Varoitus! Älä käytä laitetta käsittelemättömillä puu- ja laminaattilattioilla. Lämpö voi poistaa kiillon pinnoilta, jotka on käsitelty lakalla, vahalla ja joiltakin vahaamattomiltakin pinnoilta. On aina suositeltavaa testata rajatulla alueella ennen työn aloittamista. Älä jätä moppia virta päällä lattiaille ilman, että se on jatkuvasti liikkeessä. Älä koskaan jätä moppia kuumana ja märkänä suoraan lattiakontaktiin käytön jälkeen. Suosittelemme myös, että tarkistat lattiavalmistajan antamat käyttö- ja hoito-ohjeet. ⚠ Vaara! Älä pane vesisäiliöön aromaattisia aineita, alkoholia sisältäviä aineita tai puhdistusaineita, sillä ne voivat vaurioittaa laitetta tai vaarantaa sen käyttöturvallisuuden. ⚠ Laitteesta tuleva höyry on erittäin kuumaa. Näin ollen moppiosan alue kuumenee voimakkaasti käytön aikana. • Varoitus! Käytä aina asianmukaisia kenkiä käyttäessäsi Vileda STEAM -laitetta ja vaihtaessasi siihen lisävarusteita. Älä käytä tossuja tai avokärkisiä jalkineita. ⚠ Älä avaa vesisäiliön korkkia, kun laite on kytkettynä pistorasiaan tai välittömästi sen jälkeen, kun laite on kuumentunut. • Avaa säiliö vain, kun laite seisoo tukevasti pystysuorassa. ⚠ Kun lisäät vettä, sulje vesisäiliön korkki huolellisesti kiertämällä sitä 90 astetta myötäpäivään, kunnes se lukittuu. • Vain lattiakäyttöön; älä käytä laitetta ylösalaisin. Tämä laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön kotitalouksissa. • Älä käytä uima-altaassa, mikäli siinä on vettä. • Irrota laite pistorasiasta ja anna sen jäähtyä ennen laitteen puhdistamista. Laitteen on oltava irti verkkovirrasta käytön jälkeen ja ennen kuin sille suoritetaan huoltotoimenpiteitä. • Kun laitetta ei käytetä, se on säilytettävä kuivassa paikassa pystyasennossa. • Estä lapsia pääsemästä käsittelemään säilytyksessä olevia laitteita. • Irrota laite pistorasiasta ja anna sen jäähtyä ennen huoltamista. • Laitetta ei saa käyttää tiloissa, joissa on räjähdysvaara. • Laitetta ei saa käyttää sähköstä sähköisilleen kuten mm. lieden, mikroaaltouunin, television, hiustenkuivaajan ja sähkölämmitusjärjestelmän puhdistukseen. • Älä koskaan koske höyrysuihkuun käsin. • Älä koskaan yritä avata laitetta esim. avaamalla ruuveja.

⚠ HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

• Laitteen tarkoituksenmukainen käyttö on kuvattu tässä oppaassa. Lisälaitteen tai -kojeen käyttö tai tämän laitteen muunlainen kuin näissä käyttöohjeissa suositeltu käyttö voivat aiheuttaa henkilövahingon riskin. Fyysisesti tai henkisesti toimintarajoitteiset tai kokemattomat/taitamattomat henkilöt voivat käyttää laitetta, mikäli heidän turvallisuudestaan vastataan asianmukaisesti valvoen ja opastaen. Lapsia tulee valvoa, etteivät he leiki laitteella. Lapset eivät myöskään saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa. Pidä laite poissa lasten ulottuvilta, kun virta on kytkettynä päälle tai laite jäähtyy. • Muita riskejä voi syntyä käytettäessä laitetta tavalla, joka ei sisälly oheisiin turvallisuusvaroituksiin. Riskit voivat syntyä esimerkiksi väärinkäytön tai pitkällisen käytön seurauksena.
Käytä vain valmistajan suosittelemia lisäosia tai välineitä.

⚠ SÄHKÖTURVALLISUUS

• Laitteen saa kytkeä vain sellaiseen virtalähteeseen, joka on asennettu IEC 60364:n mukaisesti. Laitteen saa kytkeä vain vaihtovirtaan. Jännitteen on vastattava laitteen tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä. • Laitetta on käytettävä vain sen mukana toimitetulla verkkojohdolla. • Tarkista laite ennen käyttöä vaurioiden ja viallisten osien varalta. • Tarkista ennen laitteen käyttöä säännöllisesti, onko verkkojohdossa merkkejä vaurioista tai kulumiseesta. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, valmistajan huoltoliikkeen tai muun ammattitaitoisen henkilön toimesta vaaran välttämiseksi. • Laitetta ei saa käyttää, jos se on pudonnut, jos siinä on näkyviä vaurioita tai jos se vuotaa. • Älä käytä verkkojohtoa väärin. Laitetta ei saa koskaan kantaa verkkojohdosta. • Pidä verkkojohto etäällä kuumista pinnoista ja terävistä kulmista. • Irrota verkkojohto pistorasiasta ennen laitteen varastoimista. • Älä yritä irrottaa tai vaihtaa mitään muita osia kuin ne, jotka on määritetty tässä oppaassa. • Hae hätätilanteessa välittömästi ammattilaisen apua! ⚠ Jos kodin turvakatkaisin aktivoituu laitetta käytettäessä, keskeytä laitteen käyttö välittömästi ja ota yhteyttä asiakaspalveluun (varo sähköiskun vaaraa).

HUOLTO

• Älä käytä laitetta, jos jokin verkkojohdon osa tai pistorasia on vaurioitunut tai viallinen. • Korjaukset saa suorittaa huoltoliike tai alan pätevyyden omaava henkilö asiaan kuuluvien turvallisuusmääräysten mukaisesti. Epäpätevän henkilön tekemät korjaukset saattavat olla vaarallisia. • Älä ee laitteesseen muunkaanlaisia muutoksia, sillä muutoin seurauksena voi olla suurentunut henkilövahingon riski.

TURVALAITTEET

Turvalaitteet suojaavat kayttajaa, ja niita ei saa matuutaa tai ohittaa.

Turvatermostaatti:
Turvatermostaatti sammuttaa laitteen, mikäli termostaatti pettää ja laite ylikuumenee toimintahäiriön vuoksi. Ota yhteyttä Viledan kuluttajapalveluun, mikäli ilmenee ongelmia.

KOKOONPANO JA PUHDISTUSTYÖNNYN IRROTUS
• Ennen kuin ryhdyt mihinkään toimiin, varmista, että laite on irrotettu pistorasiasta ja se on kylmä. ❶ Liitä varsi laitteen runkoon, kunnes se napsahtaa paikalleen. ❷ Liitä suulake laitteen runkoon, kunnes se napsahtaa paikalleen. • Laitteen säätöpyörän helpottamiseksi varsi voidaan irrottaa rungosta painamalla kahvapuoleen vipuatuosiskiinnitin ja vetämällä sit ulos rungosta. ❸ Aseta puhdistusmoppi alustalle tarrapuolelle päin. • Paina tarrapuolella oleva moppipuoli varsi. • Älä koskaan käytä laitetta, ennen kuin olet kiinnittänyt puhdistustyynyn. • Varmista, että laite ei ole kytkettynä pistorasiaan eikä toiminnassa irrottaessasi puhdistustyynyä. • Odota, että puhdistustyynyn on jäähtynyt, ennen kuin irrotat sen. • Irrota puhdistustyynyn suulakkeesta varovasti käsin vetämällä. ⚠ **Vaara!** Kuumaa vettä saattaa tippua laitteesta, kun irrotat sen ei ole ensin tai puhdistustyynyä, kun vettä höyrylä ulos laitteesta - palovammojen varal!

VESISÄILIÖN TÄYTTÖ
Huomautus: Täytä vesisäiliö puhtaalla vesijohtovedellä tai tislatulla vedellä (suositellaan mäkilä vesijohtoversi on kovaa). ❹ Poista vesisäiliön korkki kiertämällä sitä vastapäivään. ❺ Täytä säiliö vedellä kunnes näet sen olevan täynnä. **Varoitus!** Säiliön tilavuus on 0,4 litraa. Älä täytä säiliötä maksimirajan yli. ❻ Laita säiliön korkki paikalleen kiertämällä sitä myötäpäivään. • Varmista, että korkki on tukasti kiinni.

KAYTTO
Kun vesisäiliö on asianmukaisesti täytetty ja vesisäiliö on oikein suljettu, niin voit aloittaa Vileda STEAM -laitteen käytön. ❼ Kytke pistoke pistorasiaan. Paina laitteen takapuolella oleva "ON/OFF"-painiketta "ON"-asentoon. ❽ Vileda STEAM aloittaa säiliössä olevan veden lämmittämisen. • Kun vesisäiliön yläpuolella oleva LED-valo palava vihreänä, niin tämä on merkki siitä, että laite lämmittää vettä. Saliossa olevan veden lampeeminen työskentelymahdollisuus kestaa 15 sekuntia. ❾ Voit säädellä höyrynmäärää käyttämällä säädintä (ks. seuraava kuku). ❿ Voit aloittaa Vileda STEAM -höyrynopan kayton? • Sammuta laite kääntämällä "ON/OFF"-painike OFF-asentoon. • Laite sammuu, kun pistokeen irrottaa pistorasiasta. • Vileda STEAM tappaa 99,9 % E.coli bakteereista (laboratoriotestattu).

HÖYRYN SÄÄTÖ
⓫ Käytä vesisäiliön yläpuolella olevaa säädintä säättääksesi höyryn määrää. Säätämessä on kaksi säätöä:
⚠ Maksimi höyryn määrä. ⚠ Minimi höyryn määrä (suositellaan herkille lattiapinnoille kuten puu ja laminaatti)
Valitse säätimestä haluamasi höyryn määrä. Valitessasi sopivaa säätöä, pidä laitetta oikein päin ja puhdistustyynyn tulee olla paikallaan.

VESISÄILIÖN TÄYTTÖ
⓬ ⓭ Vetä pitää lisätä säiliöön, jos höyryn määrä vähenee käytön aikana tai höyryn tulo loppuu.1) Kytke laite pois päältä kytkemällä ON / OFF-painike OFF-asentoon. 2) Irrota vesisäiliön korkki kiertämällä vastapäivään. 3) Täytä säiliöön enintään 0,4 litraa vettä. 4) Kierrä vesisäiliön korkki takaisin kiinni laitteeseen. Jos laitteen vesisäiliötä ei ole uudelleen täytetty ajossa, laitteesta lähtee voimakas ääni (erilainen kuin normaalisti). Laitteen käyttö tyhjällä vesisäiliöllä saattaa aktivoida "itsepuolustuksen" ja LED-merkkivalo palaa punaisena. Tämä tarkoittaa, että laite on lukittu-tilassa. Tässä lukittu-tilassa laitetta ei voi käyttää ennen kuin LED-merkkivalo palaa vihreänä.

MITEN MATTOSUUTINTA KAYTETAAN
Mattosuutimen avulla voit rakastaa mattosi hygieenisesti höyryllä. 1) Aseta puhdistustyynyn lattaan tarrapuoli yläsipäin. 2) Paina laite kevyesti puhdistustyynyile. 3) Aseta mattosuutin suulakkeen ja puhdistustyynyn alle. ❹ 4) Paina laitetta varovasti alaspäin kunnes mattosuutin kiinnittyy runkoon. 5) Noudata VESISÄILIÖN TÄYTTÖ ja KAYTTO ohjeistusta, jotka on mainittu edellisissä luvuissa. 6) Aloita mattojen rakastaminen Vileda-mattosuutimella Liikuta moppia edestakaisin liikkein. 7) Kun lopetat mattojen rakastamisen, irrota pistoke pistorasiasta ja poista mattosuutin seuraavin varotoimin: • Kytke laite aina pois päältä kääntämällä ON/OFF-painike OFF-asentoon ennen kun poistat mattosuutimen. • Varmista, ettei pistoke ole pistorasiassa, kun poistat mattosuutimen ja moppiosan. • Odota kunnes mattosuutin ja puhdistustyynyn ovat jäähtyneet ennen kuin irrotat ne. ⚠ **Vaara!** Kuumaa vettä saattaa tippua laitteesta, kun irrotat sen eri osia! Älä koskaan irrota osia tai puhdistustyynyä, kun vettä höyrylä ulos laitteesta - palovammojen varal! • Imurol aina matot hyvin ennen kuin käytät niitä höyrynoppia.

MOPPITYYNYN HYGIENIA KÄSITTELY
Puhdistaaksesi moppityynyn hygieenisiksi seuraa näitä ohjeita kun olet lopettanut siivouksen: 1. Aseta laite lattiaile joka kestää suuria lämpötiloja (esimerkiksi laattalattiaille). Epäkemmassa tilanteessa varmista lattiavalmistajan antamat käyttö- ja hoito-ohjeet. 2. Säädä höyry maksimiteholle. 3. Höyrytä siirtämättä laitetta 1 minuutilla. 4. Kytke laite pois päältä ja anna sen jäähtyä ennen kuin irrotat moppityynyn kuivaustu varten.

YMPARISTOSEIKAT JA TUOTTEEN KIERRATYS
• Vileda STEAM täyttää sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja niiden hävittämistä koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU vaatimukset. • Pakkausmateriaali on kokonaan kierrätettävää, ja se on merkitty kierrätyssymbolilla. Noudata hävittämistä koskevia paikallisia määräyksiä. Pidä pakkausmateriaali (muovipussit, pohjytyneenkosat jne) poissa lasten ulottuvilta, sillä ne voivat olla heidän käsissänvaarallisia. • Kun tuote on tullut käytöstäkinsä päähän, älä hävitä sitä tavallisen kotitalousjätteen mukana, jotta ympäristölle tai ihmisten terveydelle ei aiheudu haittaa epäasianmukaisesta jätteen hävittämisestä, kierrätä jäte edistääksesi materiaalien ympäristöä suojelevaa uudelleenkäyttöä. ⓮ Tämä merkintä osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana missään EU:ssa. Estä mahdollinen haitta ympäristölle tai ihmisten terveydelle jätteiden hävityksestä vastuullisesti, edistäkseen kestävä materiaalien uusiokäyttöä. Palauta käytetty laite, käytä keräys- tai palautuspistettä tai ota yhteyttä jälleenmyyjään, josta tuote on ostettu. He voivat toimittaa tuotteen ympäristön kannalta turvallisen kierrätykseen.

VIANMÄÄRITYS
Mikäli vikaan ei löydy ratkaisua tästä käyttöoppaasta, ota yhteyttä Viledan kuluttajapalveluun. Irrota aina virtapistoke ja anna höyrynnopin jäähtyä ennen kuin aloitat laitteen huollon. Korjaustyöt voi suorittaa vain suorittaa vain valtuutettu huolto tai Vileda kuluttajapalvelun. Jos höyrylä ei enää tule ja merkkivalo muuttuu punaiseksi, tarkista vesisäiliön vedenpinnan taso ja noudata kohdan "Vesisäiliön täyttäminen" ohjeita. Jos höyrylä ei edelleenkään tule, saattaa olla tarpeen puhdistaa laite. Noudata tällöin kohdan "Kalkin poistaminen" ohjeita.

KALKIN POISTAMINEN
Jos laitteen höyrynluotto hidastuu tai loppuu kokonaan, siihen on kertynyt kalkkia, joka on poistettava. Kalkkia voi muodostua ajan myötä metalliosiin, mikä vaikuttaa laitteen toimintakykyyn. Suosittelemme kalkinpoistosa säännöllisesti erityisesti alueilla, joilla vesijohtoversi on kova. Kalkinpoistotöheys riippuu alueesi vesijohtoveden kovuudesta ja siitä, kuinka usein käytät laitetta.
Suositeltu kalkinpoistomenettely:
1. Valmista liuos, jossa on 1/3 valkovinietikkaa ja 2/3 vesijohtovettä, ja kaada luos vesisäiliöön (noin 135 ml valkovinietikkaa ja 265 ml vettä).
2. Aseta höyrynoppi siten, että siitä vapautuva höyry ei kohdistu lattiaan, esineisiin tai ihmisiin.
3. Kytke laite pistorasiaan ja odota, että vihreä valo syttyy.
4. Odota, että laite on käyttänyt kaiken vinietikka-seoksen.
5. Toista edellä mainittu menettely niin monta kertaa kuin on tarpeen, kunnes höyrynnoppi on normaalia.
6. Täytä vesisäiliö puhtaalla vedellä, asenna säiliö laitteeseen ja vapauta höyrylä. Kunnes vesisäiliö on tyhjä.

Huomautus: suosittelemme jokaisen kalkinpoiston jälkeen testaamaan laitetta rajatulla lattia-alueella sen varmistamiseksi, että laitteeseen ei ole jäänyt kalkkikerrostumia.

PUHDISTUSTYYNYN PESUOHJEET
• Likaiset puhdistustyynyt voidaan konepesta 60°C. • Älä käytä huuhtelusainetta. • Koostumus: 91 % polyesteriä, 9 % muuta.

RENO

Tak fordi du har købt vores nye Vileda Steam!

Brugervejledningen er en nødvendig guide til sikker og korrekt anvendelse af Vileda Steam. Derfor bør du læse hele brugermanualen igennem inden du tager produktet i brug første gang, fordi den indeholder vigtig information der sikrer at produktet anvendes korrekt i forhold til sikkerhedsinstruktionerne og miljøet i hele produktets levetid. Gem brugsanvisningen til senere reference/referanse. Instruktioner se også: www.vileda.com.
Dette apparat er udelukkende til indendørs brug i private hjem.

SYMBOLER I BRUGSANVISNINGEN

⚠ Fare - Umiddelbar fare der kan resultere i alvorlige skader eller død.
⚠ Advarsel - Risiko for en situation der kan resultere i alvorlige skader eller død.
⚠ Forsigtig - Risiko for en situation der kan resultere i mindre skader på personer eller inventar.

SYMBOLER PÅ MASKINEN

⚠ Advarsel: Fare for skoldning/skolding.

⚠ GENERELLE SIKKERHEDREGLER

Læs hele brugsanvisningen grundigt igennem før brug. Gem brugsanvisning og sikkerhedsreglerne til senere reference/referanse.
HVIS INSTRUKTIONERNE IKKE OVERHOLDES, MEDFØRER DET RISIKO FOR DIN PERSONLIGE SIKKERHED, DOR ER EN RISIKO FOR BRAND/BRANN, ELEKTRISK STØD/STØT, OG ALVORLIG PERSONSKADE.

⚠ SIKKERHED OG ADVARSLER

• Sænk aldrig apparatet ned i vand eller anden væske, specielt når den er tilsluttet stikkontakten. • Sprøjt aldrig med varmt vand/damp i retning af mennesker, dyr, elektriske apparater eller stikkontakter. Varmt vand eller damp må ikke sprayes mod udstyr og apparater der indeholder elektriske dele, som fx indersiden af ovne. • Bør ikke opbevares udenfor, f.eks. på altaner/balkonger, og undgå direkte sollys. • Apparatet må ikke efterlades uden opsyn/tilsyn, når det er koblet til strømnettet. • Lad ikke produktet være tilsluttet stikkontakten. • Træk/dra aldrig i ledningen for at trække/dra stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra varme overflader, olie og skarpe kanter. • Håndter ikke apparatet med våde hænder/hender, især ikke når apparatet er tilsluttet stikkontakten. • Rør aldrig ved stik eller stikkontakt med våde hænder/hender. • Misbrug aldrig ledningen ved at løfte apparatet i ledningen, bruge ledningen som håndtag, klemme ledningen i døren, trække/dra ledningen rundt om skarpe hjørner eller udsætte ledningen for varmekilder. • Brug ikke apparatet i aflukkede/avstengte rum fyldt med dampe fra malingsfortyndere, insektspray, brændbart/brennbart støv eller andre eksplosive og giftige dampe.
⚠ **Advarsel!** Brug ikke apparatet på ubehandlede træ- og laminatgulve, dvs. gulve med åbne overflader. På overflader behandlet med fernis/lakk, voks eller ubehandlede gulve, er der risiko for at dampen fra dampmoppen, kan ændre overfladeglansen på gulvet. Det anbefales altid at afprøve apparatet på et mindre synligt sted før anvendelse på hele gulvet. Lad ikke apparatet stå tændt på gulvet, uden at bevæge det. Lad aldrig apparatet stå med med den varme og fugtige moppepude på gulvet efter brug. Vi anbefaler også at du tjekker plejeinstruktioner/vedlikeholdanvisning på dit gulv med gulvfabrikanten. ⚠ **Fare!** Fyld aldrig vandbeholderen med væske der indeholder, aroma/dufte, alkohol eller rengøringsmidler. ⚠ Apparatet udleder meget varmt vanddamp. Dette betyder at området omkring/rundt dysen og moppepuden bliver meget varmt ved brug. • Forsigtig! Hav praktiske sko på når apparatet anvendes eller dele udskiftes på din Vileda Steam. Brug ikke badetøfler eller andre sko med åben tå. ⚠ Åbn ikke låget/lokket til vandbeholderen imens apparatet er tilsluttet stikkontakten eller umiddelbart efter apparatet er varmet op. • Vandbeholderen må kun åbnes når produktet står lodret/loddrett og stabilt. ⚠ Luk/steng låget/lokket til vandbeholderen grundig efter påfyldning af vand ved at dreje låget/lokket en kvart omgang med urets retning til læst position. • Må kun anvendes på gulve, vend ikke apparatet på hovedet/opp ned. Dette apparat er udelukkende til indendørs brug. • Må ikke anvendes i svømmepøler der indeholder vand. • Træk/Dra stikket til apparatet ud af stikkontakten og lad apparatet køle ned før du rengører det. • Når apparatet ikke er i brug, bør det opbevares tørt og i lodret/loddrett position. • Børn/Barn bør ikke have adgang til det opbevarede apparat. • Træk/Dra stikket til apparatet ud af stikkontakten og lad apparatet køle ned før du rengører eller på anden vis vedligeholder apparatet. Apparatet skal være koblet fra strømnettet efter brug og når apparatet vedligeholdes. • Apparatet må ikke anvendes hvor der er risiko for eksplotioner. • Apparatet må ikke anvendes til at rengøre elektriske apparater, som for eksempel ovne, udstødning/eksosventil, microovne, TV, hårtørrer/hårføner, varmepumper, mm. • Rør aldrig dampstrålen med hænderne. • Forsøg aldrig at åbne apparatet ved for eksempel at løsne skruer.

⚠ PERSONLIG SIKKERHED

• Apparatets forskriftsmæssige/tiltenkte brug er beskrevet i denne manual. Brug af uautoriseret/annet tilbehør og lignende - eller anden brug end den i brugermanualen beskrevne - kan medføre risiko for personskade. Dette apparet kan anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske og mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn/opsyn eller bliver instrueret i korrekt og sikker anvendelse af produktet, og forstår risikoen ved anvendelse. Børn/Barn må ikke lege/leke med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse/vedlikehold må ikke foretages af børn/barn uden opsyn/tilsyn. Hold apparatet uden for børns rækkevidde når det opvarmer, oplader/lader og nedkøler. • Eventuelle ricisi der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning kan opstå, ved for eksempel fejlagtig/urigtig anvendelse, efter langvarig brug etc.
Benyt kun tilbehør/tilleggsutstyr anbefalet af producenten.

⚠ ELSIKKERHED

• Apparatet må kun tilsluttes til strømnet installeret efter den internationale standard IEC 60364. Apparatet må kun tilsluttes vekselstrøm. Kontrollér, at netspændingen/nettspendingen er den samme som angivet/angitt på apparatets typeskilt. • Den medfølgende ledning må kun bruges til apparatet. • Før ibrugtagning/bruk tjekkes apparatet for skader og slitage/slitasje. • Før ibrugtagning/bruk tjekkes apparatet for skader og slitage/slitasje. Hvis ledningen er defekt eller skadet, skal den ombyttes af producenten og monteres af en kvalificeret person for at undgå farlige situationer. • Apparatet må ikke anvendes hvis det har synlige skader, der er lækage/lekkasje eller hvis det er tabt på gulvet. • Misbrug ikke/vær varsom med ledningen. Løft aldrig apparatet ved at holde i ledningen. • Hold ledningen væk/borte fra varme overflader og skarpe kanter. • Træk/Dra stikket ud af stikkontakten når apparatet skal opbevares. • Forsøg aldrig at fjerne eller erstatte dele der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning. • Tilkald straks professionel hjælp, hvis der opstår en farlig situation! ⚠ Hvis dit HFI-relæ slår fra/hvis sikringen går når du bruger apparatet, stop brugen med det samme og kontakt kundeservice (OBS, der er risiko for elektrisk stød/støt).

SERVICE

• Brug ikke apparatet hvis ledningen eller stikket er skadet eller defekt. • Reparationer skal udføres af en serviceteknikker eller en tilsvarende kvalificeret person i henhold til gældende sikkerhedsbestemmelser. Der er stor risiko forbundet med at få apparatet repareret af uautoriserede personer. • Ombyg aldrig apparatet på nogen måde, da det kan medføre risiko for personskade.

SIKKERHEDSDELE

Sikkerhedsdele på apparatet beskytter brugeren og må ikke ændres eller fjernes.

Sikkerhedstermostat
Sikkerhedstermostaten slukker for apparatet hvis vandkogertermostaten skulle svigte og apparatet overopheder. Kontakt venligst Vileda kundeservice hvis du oplever problemer med produktet.

SAMLEANVISNING OG UDSKIFTNING AF MOPPEPUDEN
• Inden du gør i gang, sørg først for at apparatet er afkølet/avkjølt og er koblet fra strømstikket/drat ud af stikkontakten. ❶ Sæt håndtaget fast ved at klikke det på plads på selve apparatet. ❷ Klik selve apparatet ned i moppehovedet/moppehovedet. • Håndtaget kan afmonteres/tas av apparatet for at lette opbevaringen. Tryk på release-knappen på håndtaget og trækk/dra det ud af selve apparatet. ❸ Lægen moppepude på gulvet med velcro-siden opad. • Tryk apparatet let nedad overpå moppepuden til moppepuden sidder fast. • Brug aldrig apparatet uden først at montere en moppepude. • Sørg for at apparatet ikke er tilsluttet strøm og ikke er i brug eller netop har været i brug, inden du fjerner moppepuden. Vent til moppepuden er afkølet/avkjølt før den fjernes. • Fjern moppepuden fra moppehovedet, ved forsigtigt at trække det af med dine hænder. ⚠ **Fare!** Varmt vand kan dryppe ud af mundstykket, når du afmonterer moppepude eller dele af apparatet! Afmonter ikke dele eller moppepude når damp kommer ud af dysen - der er risiko for skoldning/skolding. • Sørg altid for at sikrede tæppet grundigt før du anvender dampmoppen.

HYGIEJNISK RENGØRING AF MOPPEPUDEN
For hygiejnisk rengøring af moppemuden følg vejledningen nedenfor hver gang du har anvendt moppen: 1. Placer dampmoppen på et gulvmærkde der kan tåle høje temperaturer (fx. keramiske flliser/fliser). Hvis du er i tvivl, tjek altid med instruktionerne fra din gulvfabrikant. 2. Indstil Dampmangden på maksimum. 3. Damp i 1 min. uden at flytte moppen. 4. Sluk for apparatet og lad det køle af , før du fjerner moppepuden og hænger den op til tørre.

MILJØ OG GENANVENDELSE/GJENVINNING
- Vileda Steam overholder/opfylder EU-direktivet 2002/96/CE, der omhandler bortskaffelse/avfallsforvaltningen af elektriske og elektroniske apparater. • Emballagen er fremstillet af genbrugsmaterialer/resirkulerbare materialer og mærket med genbrugssymbolet/resirkuleringssymbolet. Følg de lokale retningslinier for bortskaffelse/avfallsforvaltningen. Hold al emballage (plastposer, polystyrendele osv.) uden for børns rækkevidde/tilgang, da det kan være farligt at lege/leke med. • Når produktet har udtjent sin levetid/nådd slutten av levetiden, må det ikke bortskaffes/kastes sammen med husholdningsaffaldet/restavfallet. Aflevér i stedet produktet til genanvendelse/gjenvinning for at undgå utilsigtede miljøpåvirkninger og risiko for personskader på grund af uhensigtsmæssig affaldsbortskaffelse/avfallsforvaltning. • Symbolet viser, at dette produkt ikke må bortskaffes/kastes sammen med husholdningsaffaldet/restavfallet efter regler i EU. For at mindske uttilsigtet miljøpåvirkning eller reduktion af menneskelig sundhed fra affald, skal produktet afleveres til genanvendelse/gjenvinning i henhold til de regler, der gælder for bortskaffelse/avfallsforvaltning af elektriske apparater. På denne måde sikres en bæredygtig genanvendelse/gjenvinning af materialer og ressourcer. Kontakt kommunen/lokale myndigheder, dit renovationsselskab eller den butik, hvor du købte produktet, hvis du ønsker yderligere oplysninger om håndtering og genanvendelse/gjenvinning af dette produkt.

FEJLFINDING/FEILSØKING
Hvis du er i tvivl eller hvis problemet med produktet ikke findes her, kan du kontakte Vileda kundeservice. Trækk/Dra stikket til apparatet ud af stikkontakten og lad apparatet køle ned før du rengører eller på anden vis vedligeholder apparatet. Hvis der ikke kommer damp ud og lysindikatoren lyser rødt, tjek vandniveauet/vannnivået i vandbeholderen og følg instruktionerne til "påfyldning af vand". Hvis der stadig ikke kommer damp ud har apparatet muligvis brug for at blive afkalket. Se venligst instruktioner i afsnittet om afkalkning.

AFKALKNING
Hvis apparatet ikke længere producerer så meget damp, eller hvis det stopper med det, kan der være brug for at afkalke apparatet

неправилна употреба, продължителна употреба и др. Използвайте само с препоръчаните от производителите приставки.

⚠ ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

• Уредът трябва да бъде свързан само към захранването, което е монтирано в съответствие с IEC 60364. Уредът трябва да се включва само към променлив ток. Напрежението трябва да отговаря на това, посочено на табелката на уреда. • Уредът трябва да се използва само със захранващия кабел, който се предлага с уреда. • Преди употреба проверете уреда за повредени или дефектни части. • Преди употреба редовно проверявайте захранващия кабел за признаци на повреда или изхабяване. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен посредник или лица с подобна квалификация, за да се избегнат опасности. • Уредът не трябва да се използва, ако е изпускан, ако има видими признаци на повреда или ако има теч. • Nu abuzați de cablul de alimentare. Nu mutați niciodată aparatul cu ajutorul cablului. • Не използвайте неправилно захранващия кабел. Никога не носете уреда за кабела. • Дръжте захранващия кабел далеч от горещи повърхности и остри ръбове. • Изключете захранващия кабел от контакта, преди да приберете уреда. • Никога не се опитвайте да отстранявате или сменяте части, различни от тези, посочени в ръководството. ⚠ При спешност се свържете незабавно с професионалист, който да ви помогне! Ако обезопасителният прекъсвач на жилището се задейства, докато използвате уреда, изключете незабавно продукта и се свържете с центъра за поддръжка на клиенти (бъдете внимателни, тъй като съществува риск от токов удар).

ОБСЛУЖВАНЕ

• Не използвайте уреда, ако някоя част от захранващия кабел или щепсел е повредена или дефектна. • Ремонтните дейности трябва да се извършват от сервизен посредник или лице с подходяща квалификация в съответствие с приложимите правила за безопасност. Ремонтните дейности от неквалифицирани лица могат да са опасни. • Никога не променяйте уреда по какъвто и да е начин, тъй като това може да повиши риска от телесна повреда.

ПРЕДПАЗНИ УСТРОЙСТВА

Предпазните устройства предпазват потребителя и не трябва да се променят или избягват.

ЗАЩИТЕН ТЕРМОСТАТ

Защитният термостат изключва уреда, ако термостатът на нагревателя се повреди и уредът прегрее при неизправност. Свържете се с местния сервиз за обслужване на клиенти на Vileda при възникване на проблем.

СГЛОБЯВАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОДЛОЖКАТА

• Преди да опитате която и да е от следните операции, се уверете, че уредът е изключен от контакта и студен. ❶ Плъзнете дръжката в основното отделение на уреда, докато не щракне на мястото си. ❷ Плъзнете почистващото тяло в основното отделение на уреда, докато не щракне на мястото си. • Дръжката може да се отстранява от уреда с цел лесно съхранение, като се натисне бутонът за освобождаване на тръбата на дръжката и дръжката се издърпа от основното отделение на уреда. ❸ Поставете една почистваща подложка на пода с велурената част нагоре. • Натиснете леко уреда надолу върху почистващата подложка. • Никога не използвайте уреда, без първо да поставите почистваща подложка. • Уверете се, че уредът не е включен в контакта и не работи, докато отстранявате почистващата подложка. • Изчакайте, докато подложката изстине, преди да я отстраните. • Отстранете подложката от почистващото тяло, като внимателно я издърпате с ръце. ⚠ **Опасно!** Горещата вода може да потече по аксесоарите, докато ги отстранявате! Никога не отстранявайте аксесоарите или подложката, докато излиза пара – риск от изгаряне!

ПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ВОДА

Забележка: Напълнете резервоара за вода с чиста чешмяна вода или дестилирана вода (препоръчва се при твърда чешмяна вода).
❹ Отстранете капачката на резервоара за вода, като я завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка. ❺ Напълнете резервоара с вода, докато не е видимо пълен. **Предупреждение!** Вместимостта на резервоара е 0,4 литра. Не пълнете резервоара над максималната вместимост. ❻ Поставете капачката на резервоара, като я завъртите докрай по посока на часовниковата стрелка. • Уверете се, че капачката на резервоара е здраво закрепена.

НАЧИН НА РАБОТА

Когато резервоарът за вода е напълнен и затворен правилно, може да започнете да използвате Вашия уред Vileda STEAM.
❼ Introduceți cablul în priza electrică. Apăsați butonul "ON/OFF" amplasat pe partea din spate a aparatului în poziția ON. ❽ LED лампичката на резервоара за вода ще светне в зелено. Това означава, че в момента уредът подгрява водата. Загряването на водата в уреда и достигането й на работна температура отнема 15 секунди. • Когато светне зелената лампичка, уредът е готов за употреба. ❾ Регулирайте желаното количество пара, като използвате превключвателя (вижте следващата глава) ❿ Започнете да използвате вашия уред Vileda STEAM! • Изключете уреда, като превключите бутона „ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ" в позиция „ИЗКЛЮЧВАНЕ". • Изключете щепсела от контакта, за да изключите уреда. Vileda STEAM позволява убиването на 99,9% от бактериите E.coli Bacterium според проведените тестове във външна лаборатория.

КОРИГИРАНЕ НА КОЛИЧЕСТВОТО ПАРА

❾ лзвайте превключвателя, който се намира над резервоара за вода, за да регулирате количеството пара. Превключвателят има две позиции:

MAX Максимално количество пара. MIN Минимално количество пара (препоръчва се за деликатни подови настилки като паркет или ламинат).
Настройте превключвателя за количество пара на необходимото количество пара. Докато настройвате превключвателя за пара, винаги дръжте уреда в изправено положение с подложката върху основата на уреда.

ДОПЪЛВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ВОДА

⓫/⓬ Необходимо е да се допълни вода в резервоара, ако количеството пара спадне по време на употреба и не се отделя повече пара в края. 1) Изключете уреда, като превключите бутона „ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ" в позиция „ИЗКЛЮЧВАНЕ". 2) Отстранете капачката на резервоара за вода, като я завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка. 3) Напълнете котела с не повече от 0,4 литра вода. 4) Завийте обратно предпазната капачка на уреда. Ако уредът не бъде допълнен навреме, той започва да издава по-силен звук (различен от стандартния). Използването на уреда с празен резервоар може да активира „автономния защитен режим", а LED лампичката на резервоара за вода ще светне в червено. В автономния защитен режим уредът не може да се използва, докато LED лампичката не светне в зелено.

КАК СЕ ИЗПОЛЗВА ПЛЪЗГАЧЪТ ЗА КИЛИМИ

Плъзгачът за килими ви позволява да освежите вашите килими с хигиеничната сила на парата. 1) Поставете една почистваща подложка на пода с велурената част нагоре. 2) Натиснете леко уреда надолу върху почистващата подложка. 3) Поставете плъзгача за килими под почистващото тяло на уреда с почистваща подложка. ⓭) Натиснете внимателно уреда надолу върху плъзгача за килими, за да го прикрепите към почистващото тяло. 5) Уверете се, че следвате процесите за ПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ВОДА и за НАЧИН НА РАБОТА, посочени в предишните глави. 6) Започнете освежаването на Вашите килими с плъзгача за килими на Vileda, като тласкате парцала и плъзгача напред и назад. 7) Когато приключите с освежаването на вашия килим или черга, изключете парочистачката от контакта и отстранете плъзгача за килими, като следвате предпазните мерки по-долу: Винаги изключвайте уреда, като превключите бутона „ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ" в позиция „ИЗКЛЮЧВАНЕ", преди да отстраните плъзгача за килими. • Уверете се, че уредът не е включен в контакта и не работи, докато отстранявате плъзгача за килими или подложката. • Изчакайте, докато плъзгачът за килими и подложката изстинат, преди да ги отстраните. • Отстранете плъзгача за килими от почистващото тяло, като издърпате внимателно изстиналия плъзгач за килими подложката с ръце. ⚠ Опасно! Горещата вода може да потече по аксесоарите, докато ги отстранявате! Никога не отстранявайте аксесоарите или подложката, докато излиза пара – риск от изгаряне! • Винаги почиствайте старателно килима с прахосмукачка, преди да използвате парочистачката.

ХИГИЕНИЧНО ПОЧИСТВАНЕ НА ПОДЛОЖКАТА

За хигиенично третиране на подложката, моля, следвайте инструкциите по-долу в края на процеса на почистване:
1. Поставете уреда върху част от пода, която може да издържа високи температури (например керамични плочки). В случай на съмнения препоръчваме да проверите инструкциите за употреба и грижи от производителя на пода. 2. Регулирайте регулатора на парата до максимално ниво. 3. Оставете включен без да се движите за 1мин. 4. Изключете уреда и го оставете да се охлади, преди да извадите подложката, за да изсъхне.

ОКОЛНА СРЕДА И РЕЦИКЛИРАНЕ НА УРЕДА

• Уредът Vileda STEAM отговаря на Директива 2002/96/ЕО на ЕС, като обхваща електрически и електронни уреди и направлява тяхното обезвреждане. Опаковъчните материали са напълно рециклируеми и обозначени със символа за рециклиране. Следвайте местните разпоредби за бракуване. Съхранявайте опаковъчните материали (пластмасови пликове, елементи от полистирен и др.) извън обсега на деца, тъй като те са потенциално опасни.
Когато уредът достигне края на жизнения си цикъл, не го изхвърляйте с общите домакински отпадъци. За да предотвратите потенциална вреда на околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте уреда отговорно, за да подпомогнете устойчивата повторна употреба на материални ресурси.
Обозначението ⌧ показва, че продуктът не трябва да се изхвърля с останалите домакински отпадъци в рамките на ЕС. За да предотвратите потенциална вреда на околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте уреда отговорно, за да подпомогнете устойчивата повторна употреба на материални ресурси. За да върнете вашия използван уред, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца на дребно, от когото е закупен продуктът. Той може да вземе този уред за рециклиране, което е безопасно за околната среда.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ

Ако се съмнявате или ако повредата не е посочена тук, се свържете с упълномощен сервиз за обслужване на клиенти. Винаги изключвайте щепсела от контакта и оставяйте парочистачката да изстине, преди да извършите дейности по поддръжката. Ремонтните дейности могат да се извършват само от упълномощен сервиз за обслужване на клиенти. Ако вече не се отделя пара и LED лампичката свети в червено, проверете нивото на водата в резервоара за вода и следвайте инструкциите, посочени в глава „Пълнене на резервоара за вода". Ако все още не се отделя пара, може да е необходимо отстраняване на варовика от уреда. В този случай следвайте инструкциите, посочени в глава „Отстраняване на варовик".

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ВАРОВИК

Ако уредът започне да отделя пара по-бавно от обикновено или спре да отделя пара, може да е необходимо да отстраните варовика. Варовикът може да се натрупа с времето по металните части и да засегне работата на уреда. Препоръчваме да отстранявате варовика редовно, особено на места с твърда чешмяна вода. Честотата на отстраняване на варовика зависи от твърдостта на вашата чешмяна вода и от честотата на използване на уреда.

Препоръчителна процедура за отстраняване на варовика от уреда:
1. Пригответе разтвор от 1/3 бял оцет и 2/3 чешмяна вода и го излейте в резервоара за вода (приблизително: 135 ml бял оцет и 265 ml вода).
2. Поставете парочистачката по начин, по който отделената от уреда пара да не достига пода, предмети или хора.
3. Включете уреда в контакта и изчакайте да светне зелената лампичка.
4. Изчакайте, докато целият разтвор от оцет/вода не се изразходи от уреда.
5. Повторете посочените по-горе процедури колкото пъти е необходимо, докато не бъде достигнато обичайното количество пара.
6. Напълнете резервоара за вода с прясна вода, прикрепете към уреда и освободете парата чрез системата, докато резервоарът за вода не се изпразни.

Забележка: след всяка процедура по премахване на варовика препоръчваме да направите тест, като използвате уреда, за да почистите изолирана площ от пода, за да сте сигурни, че няма останали замърсявания в уреда.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗМИВАНЕ НА ПОДЛОЖКАТА

• Мръсните подложки могат да се перат в пералня при 60 °C. • Не използвайте омекотител за тъкани, тъй като това може да засегне ефективността на подложките. • Състав на подложките: 91% полиестер, 9% други материали.

GR

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τον καινούργιο μας ατμοκαθαριστή Vileda Steam!

Το παρόν φυλλάδιο αποτελεί τον απαραίτητο οδηγό για την σωστή και ασφαλή χρήση του ατμοκαθαριστή Vileda STEAM. Θα πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν καθώς περιέχει πληροφορίες απαραίτητες ώστε να διασφαλιστεί ότι το προϊόν θα χρησιμοποιηθεί βάσει των ειδικών προφυλάξεων και λαμβάνοντας υπόψη την προστασία του περιβάλλοντος για όλη τη διάρκεια ζωης του προϊόντος. Κρατήστε τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική αναφορά. Οι οδηγίες χρήσης είναι διαθέσιμες και εδώ: www.vileda.com.
Μόνο για εσωτερική οικιακή χρήση.

ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ

⚠ Κίνδυνος - Άμεσος κίνδυνος που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή θάνατο.
⚠ Προειδοποίηση - Πιθανότητα επικίνδυνης κατάστασης που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο.
⚠ Προσοχή - Πιθανό τητα επικίνδυνης κατάστασης που μπορεί να οδηγήσει σε ήπιο τραυματισμό ή σε υλικές ζημιές.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

⚠ Προειδοποίηση: Κίνδυνος εγκαύματος

⚠ ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση. Κρατήστε τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική αναφορά.
ΑΝ ΟΙ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΔΕΝ ΛΗΦΘΟΥΝ ΣΟΒΑΡΑ ΥΠΟΨΗ, ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΦΩΤΙΑ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ ΚΑΙ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό ή σε άλλα υγρά, ειδικά ενώ βρίσκεται στην πρίζα. • Μη ρίχνετε ατμό απευθείας σε ανθρώπους, ζώα, ηλεκτρικές συσκευές ή ηλεκτρικές πρίζες. Το υγρό ή ο ατμός δεν θα πρέπει να κατευθύνονται προς συσκευές που διαθέτουν ηλεκτρικά μέρη, όπως το εσωτερικό του φούρνου. • Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο π.χ. μπαλκόνι και μην την αφήνετε εκτεθειμένη σε ήλιο ή βροχή. • Η συσκευή δεν θα πρέπει να μένει χωρίς επίβλεψη ενώ είναι στην πρίζα. • Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς την επίβλεψη σας • Μην αφήνετε τη συσκευή στην πρίζα αν δεν την χρησιμοποιείτε. • Μην τραβάτε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα. Κρατήστε τον σωλήνα του ατμού μακριά από θερμότητα, λάδι και αιχμηρές γωνίες. • Μην βάζετε/ βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα ενώ έχετε βρεγμένα χέρια • Μην ακουμπάτε το βύσμα ή την πρίζα με βρεγμένα χέρια. • Μην τραβάτε το προϊόν από το καλώδιο, μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως χερούλι, μην το κλείνετε κάτω από την πόρτα, μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από αιχμηρά αντικείμενα/ γωνίες και μην το αφήνετε εκτεθειμένο στην θερμότητα. • Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε κλειστό χώρο γεμάτο αναθυμιάσεις από διαλυτικό μπογιάς, σκωροκτόνες ουσίες, εύφλεκτη σκόνη, ή άλλες εκρηκτικές ή τοξικές αναθυμιάσεις. ⚠ **Προσοχή!** Να μην χρησιμοποιείτε σε ξύλο που δεν έχει περαστεί με βερνίκι. Σε επιφάνειες που έχουν περαστεί με κερί ή βερνίκι, η γυαλάδα της επιφάνειες μπορεί να αφαιρεθεί με την θερμότητα. Σας προτείνουμε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σε ένα απομονωμένο σημείο της επιφάνειας που θέλετε να καθαρίσετε πριν προχωρήσετε. Μην αφήνετε το προϊόν σε θέση χρήσης χωρίς να το χρησιμοποιείτε. Μην αποθηκεύετε το προϊόν ενώ το πανί του είναι βρεγμένο και ζεστό σε άμεση επαφή με το πάτωμα. Σας προτείνουμε επίσης να συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του δαπέδου σας πριν από τη χρήση. ⚠ **Κίνδυνος!** Μην βάζετε ποτέ αρωματικά, καθαριστικά ή προϊόντα που περιέχουν οινόπνευμα στην δεξαμενή του νερού, καθώς μπορεί να χαλάσει ή να καταστεί επικίνδυνο για χρήση.
⚠ Η συσκευή εκπέμπτει πολύ καυτό νερό. Αυτό σημαίνει ότι το ακροφύσιο και άλλα μέρη της συσκευής θερμαίνονται κατά τη χρήση. • Προσοχή! Να φοράτε πάντα κατάλληλα παπούτσια όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και όταν αλλάζετε τα αξεσουαρ της. Μην φοράτε παντόφλες ή ανοιχτά παπούτσια. ⚠ Μην ανοίγετε τη δεξαμενή του νερού όταν η συσκευή είναι στην πρίζα ή αφού έχει ζεσταθεί και είναι «έτοιμη προς χρήση». • Να ανοίγετε τη δεξαμενή μόνο όταν η συσκευή είναι σταθερά τοποθετημένη και σε όρθια θέση. ⚠ Κλείστε με προσοχή την δεξαμενή του νερού αφού την γεμίσετε, γυρνώντας το καπάκι δεξιόστροφα κατά 90 μοίρες μέχρι να φτάσει στην θέση "lock". • Μόνο για χρήση σε δάπεδο: Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή. Προορίζεται μόνο για εσωτερική/ οικιακή χρήση. • Να μην χρησιμοποιείται σε πισίνες που περιέχουν νερό. • Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει πριν την καθαρίσετε/ αποθηκεύσετε. • Αποθηκεύστε την σε ξηρό μέρος, σε όρθια θέση. • Αποθηκεύστε την μακριά από τα παιδιά. • Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει πριν κάνετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης στην συσκευή. Η συσκευή θα πρέπει να βγει από τον πρίζα μετά την χρήση και πριν επιχειρήσετε εργασίες συντήρησης. • Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης • Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό συσκευών όπως, φούρνος, τηλεόραση, φούρνος μικροκυμάτων, καλοριφέρ κ.α. • Μην αγγίζετε τον εκτοξευτή ατμού με τα χέρια • Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε το προϊόν π.χ. ξεβιδώνοντας τις βίδες.

⚠ ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης που αναφέρονται στο παρόν φυλλάδιο. Οποιαδήποτε χρήση της συσκευής ή κάποιου εξαρτήματος της που δεν προβλέπεται στις οδηγίες χρήσης μπορεί να είναι επικίνδυνη και να οδηγήσει σε τραυματισμό. Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες φυσικές, διανοητικές ή νοηματικές ικανότητες ή που στερούνται εμπειρίας ή/ και γνώσης - μόνο υπο επίβλεψη ή καθοδήγηση σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος καθώς και τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν θα πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά ενώ φορτίζει ή αφού έχει χρησιμοποιηθεί και είναι ακόμα ζεστή. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά όταν φορτίζει ή κρυώνει. • Επιπρόσθετοι κίνδυνοι ενδέχεται να προκύψουν από την χρήση της συσκευής οι οποίοι δεν προβλέπονται στο παρόν εγχειρίδιο. Οι κίνδυνοι αυτοί μπορεί να προκύψουν από κακή ή παρατεταμένη χρήση.
Χρησιμοποιήστε την μόνο με τα εξαρτήματα που προτείνονται από τον κατασκευαστή.

⚠ ΟΔΗΓΙΕΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η συσκευή θα πρέπει να συνδέεται μόνο σε παροχή ρεύματος εγκατεστημένη σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα IEC 60364. Η συσκευή θα πρέπει να συνδέεται μόνο σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος. Ελέγξτε ότι η κεντρική τάση είναι ίδια με αυτή που είναι δηλωμένη πάνω στη συσκευή. • Χρησιμοποιείτε μόνο το καλώδιο που περιλαμβάνεται με το προϊον. • Πριν από τη χρήση, ελέγξτε την συσκευή για κατεστραμένα ή ελαττωματικά μέρη. • Πριν από τη χρήση, ελέγξτε το καλώδιο για σημάδια ζημιάς ή πολυκαιρίας. Εάν το καλώδιο έχει καταστραφεί θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή για την αποφυγή κινδύνου. • Η συσκευή δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί σε περίπτωση που σας πέσει κάτω και υπάρχουν εμφανή σημάδια βλάβης ή αν υπάρχει διαρροή. • Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μην μεταφέρετε τη συσκευή από το καλώδιο. • Κρατήστε το καλώδιο μακριά από ζεστές επιφάνειες και αιχμηρές γωνίες. • Βγάλτε τον φορτιστή από την πρίζα πριν αποθηκεύσετε το προϊόν. • Μην αφαιρείτε ή αντικαθιστάτε μέρη της συσκευής εκτός από αυτά που μπορείτε σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. • Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης καλέστε βοήθεια! ⚠ Αν ο διακόπτης διαρροής (ρελέ) πέσει ενώ χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αποσυνδέστε το προϊόν αμέσως και επικοινωνήστε με κάποιον ειδικό. (Προσέξτε υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας).

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση που ο φορτιστής είναι ελαττωματικός ή έχει καταστραφεί. • Επισκευές θα πρέπει να γίνονται από κάποιον ειδικό ή καταρτισμένο σύμφωνα με τους σχετικούς κανόνες προφύλαξης. Επισκευές από αναρμόδιους μπορεί να καταστούν επικίνδυνες. • Ποτέ μην τροποποιήσετε τη συσκευή με κανένα τρόπο αφου αυτό μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού.

ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Οι συσκευές ασφαλείας προστατεύουν τον χρήστη και δεν θα πρέπει να τροποποιούνται ή παρακάμτονται.

Θερμοστάτης Ασφαλείας

Ο θερμοστάτης ασφαλείας θα κλείσει τη συσκευή σε περίπτωση που ο θερμοστάτης του μπόιλερ χαλάσει και η συσκευή υπερθερμανθεί σε περίπτωση βλάβης. Παρακαλώ επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Vileda σε περίπτωση προβλήματος

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ - ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΠΑΝΙΟΥ

Πριν επιχειρήσετε οποιαδήποτε από τις παρακάτω ενέργειες, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν βρίσκεται στην πρίζα και έχει κρυώσει. ❶ Εφαρμόστε το χερούλι στο κύριο μέρος του ατμοκαθαριστή ώσπου να ακούσετε το κλικ. ❷ Εφαρμόστε τη βάση στο κύριο μέρος του ατμοκαθαριστή ώσπου να ακούσετε το κλικ • Το χερούλι μπορεί εύκολα να αφαιρεθεί για μεγαλύτερη ευκολία στην αποθήκευση, πατώντας το κουμπί αφαίρεσης που βρίσκεται στο χερούλι και τραβώντας το χερούλι. ❸ Τοποθετήστε ένα πανί στο πάτωμα με το βέλκρο προς τα πάνω • Πιέστε ελαφρά τη συσκευή πάνω στο πανί • Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς πανί • Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι στην πρίζα ή σε λειτουργία πριν αφαιρέσετε το πανί. • Περιμένετε μέχρι να κρυώσει το πανί πριν το αφαιρέσετε. • Αφαιρέστε το πανί από την συσκευή τραβώντας το με προσοχή. ⚠ **Κίνδυνος!** Καυτό νερό μπορεί να τρέξει από τα πρόσθετα μέρη της συσκευής ενώ τα αφαιρείτε. Ποτε μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή ή αφαιρείτε το πανί ενώ βγάζει ατμό - κίνδυνος εγκαύματος!

ΠΛΗΡΩΣΗ ΤΗΣ ΔΕΞΑΜΕΝΗΣ ΝΕΡΟΥ

Επισήμανση: Γεμίστε την δεξαμενή νερού με καθαρό νερό βρύσης ή αποσταγμένο νερό (συνίσταται σε περιοχές με μεγάλη σκληρότητα νερού). ❹ Αφαιρέστε το καπάκι της δεξαμενής γυρνώντας το αριστερόστροφα. ❺ Γεμίστε την δεξαμενή με νερό. **Προσοχή!** Η χωρητικότητα της συσκευής είναι 0,4 λίτρα. Μην γεμίζετε τη δεξαμενή πάνω από την μέγιστη χωρητικότητα. ❻ Τοποθετήστε το πώμα του δοχείου και περιστρέψτε το δεξιόστροφα για να το κλείσετε. • Ελέγξτε εάν έχει κλείσει καλά το πώμα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Όταν η δεξαμενή νερού έχει γεμίσει και έχει κλειστεί σωστά, η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση. ❼ Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα. Πατήστε το κουμπί "ON/OFF" που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής, στη θέση "ON". ❽ Η συσκευή Vileda ατμοκαθαριστής θα αρχίσει να θερμαίνει το νερό που βρίσκεται στην δεξαμενή. • Η φωτεινή ένδειξη που βρίσκεται πάνω στην δεξαμενή νερού θα γίνει πράσινη, αυτό σημαίνει ότι το νερό ζεσταίνεται. Χρειάζονται 15 δευτερόλεπτα ώστε το νερό να ζεσταθεί. ❾ Ρυθμίστε την ένταση του ατμού από τον ειδικό διακόπτη (βλ. επόμενο κεφάλαιο). ❿ Τώρα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον ατμοκαθαριστή Vileda!. • Κλείστε τη συσκευή πιέζοντας το κουμπί "ON/OFF" ώστε να πάει στη θέση OFF. • Αφαιρέστε το καλώδιο από την πρίζα. Ο ατμοκαθαριστή Vileda μπορεί να εξουδετερώσει το 99,9% των E.coli βακτηριδίων βάσει ελέγχου που πραγματοποιήθηκε σε ανεξάρτητο εργαστήριο.

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΣΟΤΗΤΑΣ ΑΤΜΟΥ

❾ Χρησιμοποιείστε τον διακόπτη που βρίσκεται πάνω από την δεξαμενή νερού για να ρυθμίσετε την ποσότητα του ατμού. Ο διακόπτης έχει 2 θέσεις:

MAX Μέγιστη ποσότητα ατμού. MIN Ελάχιστη ποσότητα ατμού (συνίσταται για ευαίσθητες επιφάνειες όπως παρκέ ή λαμινεϊτ).
Ρυθμίστε τον διακόπτη στην επιθυμητή ποσότητα ατμού. Ενώ ρυθμίζετε τον διακόπτη του ατμού η συσκευή θα πρέπει να βρίσκεται σε όρθια θέση και να έχετε τοποθετήσει το ειδικό πανάκι.

ΠΛΗΡΩΣΗ ΤΗΣ ΔΕΞΑΜΕΝΗΣ ΝΕΡΟΥ

⓫/⓬ Θα πρέπει να ξαναγεμίσετε τη δεξαμενή με νερό σε περίπτωση που κατά τη χρήση η ποσότητα ατμού μειωθεί ή η συσκευή δεν βγάζει καθόλου ατμό. 1) Κλείστε τη συσκευή γυρνώντας το κουμπί ON/OFF στη θέση OFF. 2) Αφαιρέστε το καπάκι της δεξαμενής γυρνώντας το αριστερόστροφα. 3) Γεμίστε τη δεξαμενή νερού –μέγιστη χωρητικότητα 0,4 λίτρα 4) Βιδώστε το πώμα του δοχείου. Στην περίπτωση που δεν γεμίσετε την δεξαμενή νερού εγκαίρως η συσκευή θα αρχίσει να κάνει θόρυβο. Η χρήση της συσκευής χωρίς νερό θα ενεργοποιήσει την λειτουργία ασφαλείας και η λυχνία της δεξαμενής θα γίνει κόκκινη. Η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μέχρι να γεμίσετε την δεξαμενή με νερό.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΧΑΛΙΩΝ

Το εξάρτημα καθαρισμού χαλιών σας επιτρέπει να φρεσκάρετε όλα τα χαλιά σας με την υγιεινή δύναμη του ατμού. 1) Τοποθετήστε ένα πανί στο πάτωμα με το βέλκρο προς τα πάνω. 2) Πιέστε ελαφρά τη συσκευή πάνω στο πανί. 3) Τοποθετήστε το εξάρτημα καθαρισμού χαλιών κάτω από την βάση του πανιού. 4) Πιέστε ελαφρά τη συσκευή ώσπου το εξάρτημα να συνδεθεί με τη βάση. 5) Βεβαιωθείτε ότι έχετε ακολουθήσει τις οδηγίες πλήρωσης της δεξαμενής νερού και τις οδηγίες χρήσης, σύμφωνα με τα παραπάνω. 6) Ξεκινήστε να φρεσκάρετε τα χαλιά σας με τον εξάρτημα καθαρισμού χαλιών πιέζοντας το στο χαλί και κινώντας τη συσκευή μπρος-πίσω. 7) Όταν τελειώσετε αφαιρέστε τον ατμοκαθαριστή από την πρίζα και αφαιρέστε το εξάρτημα καθαρισμού χαλιών τηρώντας τις παρακάτω προφυλάξεις: • Κλείστε την συσκευή με τον διακόπτη "ON/OFF" και προσέξτε να βρίσκεται στη θέση OFF πριν αφαιρέσετε το εξάρτημα καθαρισμού χαλιών. • Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι στην πρίζα ή σε λειτουργία πριν αφαιρέσετε το εξάρτημα καθαρισμού χαλιών ή το πανί. • Περιμένετε μέχρι να κρυώσει το πανί πριν το αφαιρέσετε. • Αφαιρέστε το εξάρτημα καθαρισμού χαλιών από τη συσκευή τραβώντας το με προσοχή. ⚠ **Κίνδυνος!** Καυτό νερό μπορεί να τρέξει από τα μέρη της συσκευής ενώ τα αφαιρείτε. Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή ή αφαιρείτε το πανί ενώ τρέχει νερό - κίνδυνος εγκαύματος!. • Πάντα να έχετε καθαρίσει τα χαλία σας με ηλεκτρική σκούπα πριν χρησιμοποιήσετε τον ατμοκαθαριστή.

ΥΓΙΕΙΝΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΑΝΙΟΥ

Για να κάνετε υγιεινό καθαρισμό του πανιού ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες όταν ολοκληρώσετε τη διαδικασία καθαρισμού: 1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια περιοχή του δαπέδου η οποία αντέχει σε υψηλές θερμοκρασίες (για παράδειγμα, επιφάνεια με κεραμικά πλακάκια). Σε περίπτωση αμφιβολίας, συνιστούμε να ελέγξετε τις οδηγίες χρήσης και φροντίδας που παρέχει ο κατασκευαστής του δαπέδου. 2. Τοποθετήστε τον ρυθμιστή ατμού στη μέγιστη βαθμίδα. 3. Ψεκάστε ατμό χωρίς να μετακινείστε για 1 λεπτά. 4. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και περιμένετε να κρυώσει προτού αφαιρέσετε το πανί και το αφήσετε να στεγνώσει.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ & ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο Vileda ατμοκαθαριστής, συμφωνεί πλήρως με το νόμο Ε.Ε. 2012/19/ΕΕ που καλύπτει τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και την διαχείριση και διάθεση τους. • Τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος είναι ανακυκλώσιμα, έχοντας επάνω και το ειδικό σύμβολο. Ακολουθήστε τους κανονισμούς για τα απορρίματα. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, μέρη από πολυστυρένιο κλπ) μακριά από παιδιά καθώς υπάρχει ενδεχόμενο κινδύνου • Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος του κύκλου ζωής του, παρακαλούμε μην το πετάξετε σαν κοινό απόρριμα. Με την ανακύλωση αποτρέπεται η καταστροφή του περιβάλλοντος και κάθε πιθανός κίνδυνος για την υγεία. • ⌧ Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι το συγκεκριμένο προϊόν δεν θα πρέπει να πεταχτεί σαν κοινό απόρριμμα σε ολόκληρη την ΕΕ. Για την αποφυγή μόλυνσης του περιβάλλοντος καθώς και την αποφυγή πρόκλησης κινδύνου για την υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση απορριμμάτων. Με την ανακύκλωση επιτρέπεται η επαναχρησιμοποίηση των υλικών. Για περισσότερες πληροφορίες όσον αφορά στην ανακύκλωση του προϊόντος, παρακαλούμε απευθυνθείτε στην εταιρία ανακύκλωσης, στο Δήμο σας ή στο κατάστημα από όπου αγοράσατε το προϊόν. Αυτοί μπορούν να το ανακυκλώσουν με ασφάλεια.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ - ΣΥΧΝΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

Εάν έχετε κάποια αμφιβολία ή το πρόβλημα δεν αναφέρεται στο παρόν φυλλάδιο, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο. Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή και να αφήνετε τον ατμοκαθαριστή να κρυώσει πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης. Επισκευές θα πρέπει να γίνονται μόνο από τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή. Εάν η συσκευή δεν βγάζει ατμό και η φωτεινή ένδειξη είναι κόκκινη, ελέγξτε την δεξαμενή νερού και ακολουθήστε τις οδηγίες του κεφαλαίου "ΠΛΗΡΩΣΗ ΤΗΣ ΔΕΞΑΜΕΝΗΣ ΝΕΡΟΥ" για να την γεμίσετε. Εάν το πρόβλημα συνεχιστεί και η συσκευή δεν παράγει ατμό, ενδέχεται ο ατμοκαθαριστής να χρειάζεται αφαλάτωση. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κεφαλαίου "ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΑΛΑΤΩΝ".

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΑΛΑΤΩΝ

Εάν το προϊόν αρχίσει να παράγει μικρότερη ποσότητα ατμού από ότι συνήθως ή σταματήσει, ενδέχεται να χρειαστεί να αφαιρέσετε τα άλατα. Άλατα μπορεί να δημιουργηθούν στα μεταλλικά μέρη, με την χρήση του προϊόντος, τα οποία μειώνουν την απόδοση του. Συνιστούμε την αφαίρεση των αλάτων σε τακτά διαστήματα ειδικά στις περιοχές με "σκληρό" νερό. Η συχνότητα αφαίρεσης των αλάτων εξαρτάται από την σκληρότητα του νερού και από την συχνότητα χρήσης της συσκευής.

Διαδικασία αφαίρεσης αλάτων από την συσκευή:
1. Ετοιμάστε ένα διάλυμα από 1/3 λευκό ξύδι και 2/3 νερό και γεμίστε την δεξαμενή νερού με αυτό. (περίπου 135ml λευκό ξύδι και 265ml νερό).
2. Τοποθετήστε τον ατμοκαθαριστή με τέτοιο τρόπο ώστε ο ατμός να μην κατευθύνεται σε δάπεδο, αντικείμενα ή ανθρώπους.
3. Συνδέστε την συσκευή στη πρίζα και περιμένετε ώσπου η φωτεινή ένδειξη να γίνει πράσινη.
4. Περιμένετε ώσπου να αδειάσει η δεξαμενή από το διάλυμα με νερό/ξύδι.
5. Επαναλάβετε τη διαδικασία όσες φορές χρειαστεί ώστε η ποσότητα του ατμού που εκπέμπει η συσκευή να επανέλθει στα φυσιολογικά επίπεδα.
6. Γεμίστε την δεξαμενή με καθαρό νερό και απελευθερώστε ατμό μέχρι να αδειάσει η δεξαμενή και να καθαριστεί από το διάλυμα.

Σημείωση: Κάθε φορά που καθαρίζετε τη συσκευή από άλατα, προτείνουμε πριν από την χρήση της, να δοκιμάσετε τη συσκευή σε μια απομονωμένη περιοχή ώστε να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν μείνει υπολείμματα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΛΥΣΙΜΟ ΤΟΥ ΠΑΝΙΟΥ

Όταν το ειδικό πανί λερωθεί, μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο στους 60° C. • Μην χρησιμοποιείτε μαλακτικό κατά το πλύσιμο καθώς μπορεί να επηρεάσει την απόδοση του πανιού. • Σύνθεση πανιού: 91% πολυεστέρ, 9% άλλο.

PL

Dziękujemy za zakup naszego nowego produktu mopa parowego Vileda STEAM!

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi nieodzowny przewodnik dla prawidłowego i bezpiecznego korzystania z produktu Vileda STEAM. Dlatego należy przeczytać całą instrukcję przed pierwszym użyciem produktu, ponieważ zawiera ona informacje niezbędne do użycia produktu zgodnie z normami bezpieczeństwa i ochrony środowiska przez cały okres użytkowania produktu. Należy zachować niniejszy dokument do wykorzystania w przyszłości. Niniejsza instrukcja obsługi dostępna jest również na www.vileda.com.
To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do prywatnego użytku domowego.

SYMBOLE W INSTRUKCJI OBSŁUGI

⚠ Niebezpieczeństwo -Bezpośrednie zagrożenie, które może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
⚠ Ostrzeżenie - Możliwa niebezpieczna sytuacja, która może prowadzić do poważnych obrażeń lub nawet śmierci.
⚠ Uwaga - Możliwa niebezpieczna sytuacja, która może prowadzić do łagodnych obrażeń osób lub uszkodzenia mienia.

SYMBOLE NA URZĄDZENIU

⚠ Ostrzeżenie: Niebezpieczeństwo poparzenia.

⚠ OSTRZEŻENIA OGÓLNE

Należy uważnie przeczytać całą instrukcję przed użyciem. Należy zachować instrukcję obsługi i ostrzeżenia na wypadek użycia w przyszłości.
IGNOROWANIE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ ZAGROŻENIE DLA ZDROWIA I BEZPIECZEŃSTWA, JAK RÓWNIEŻ MOŻE SPOWODOWAĆ POŻAR, PORAŻENIE PRĄDEM I POWAŻNE OBRAŻENIA.

⚠ OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I HIGIENY PRACY

Nigdy nie należy zanurzać urządzenia w wodzie lub innej cieczy, szczególnie gdy jest ono podłączone do gniazdka. • Nie należy kierować strumienia gorącej pary na ludzi, zwierzęta, urządzenia elektryczne lub gniazdka elektryczne. Nie należy kierować płynu lub pary w kierunku urządzeń zawierających elementy elektryczne, takie jak wnętrza kuchenki. • Nie przechowywać urządzenia na zewnątrz domu, np. na balkonie i nie wystawiać na działanie promieni słonecznych lub deszczu. • Urządzenie nie może być pozostawione bez opieki, gdy jest podłączony do sieci zasilającej. • Nie należy pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru. • Nie pozostawiać urządzenia podłączonego do gniazdka elektrycznego, gdy nie jest w użyciu. • Nigdy nie należy ciągnąć za kabel w celu odłączenia urządzenia od gniazdka. Należy przechowywać przewód urządzenia z dala od źródła ciepła, olei i ostrych krawędzi. • Nie należy dotykać urządzenia mokrymi rękami, zwłaszcza podłączonego do gniazdka elektrycznego. • Nigdy nie należy dotykać wtyczki sieciowej i gniazdka elektrycznego mokrymi rękami. • Nie należy ciągnąć lub nosić urządzenia trzymając za kabel, ani używać kabla jako uchwytu, ściskać kabel drzwiami, owijać kabel wokół ostrych krawędzi lub narażać kabel na kontakt z gorącymi powierzchniami. • Nie należy używać urządzenia w zamkniętej przestrzeni wypełnionej oparami rozpuszczalnika farb olejnych, niektórych substancji przeciw molom, łatwopalnego pyłu lub innych wybuchowych lub toksycznych oparów. ⚠ **Uwaga!** Nie należy stosować na niezabezpieczone drewno lub niezabezpieczone podłogi laminowane. Na powierzchniach lakierowanych, woskowanych lub nawet niektórych niewoskowanych połysk może zostać usunięty przez ciepło. Zawsze zaleca się przeprowadzenie próbnego czyszczenia na wydzielonej powierzchni przed dalszym postępowaniem. Nie pozostawiać włączonego produktu stojącego na podłodze bez ruchu. Nigdy nie pozostawiać produktu z ciepłym i mokrym wkładem w bezpośrednim kontakcie z podłogą po użyciu. Zaleca się także sprawdzenie instrukcji dotyczącej użytkowania i pielęgnacji od producenta podłóg. ⚠ **Niebezpieczeństwo!** Nie należy wkładać do zbiornika wody produktów aromatycznych, alkoholowych lub detergentów ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub uczynić go niebezpiecznym w użyciu. ⚠ Urządzenie emituje bardzo gorącą parę. Oznacza to, że nakładka czyszcząca jest bardzo gorąca w trakcie użytkowania. • Uwaga! Zawsze należy nosić odpowiednie obuwie podczas korzystania z urządzenia i podczas zmiany akcesoriów w mopie Vileda STEAM. Nie należy nosić pantofli, ani obuwia z odkrytymi palcami. ⚠ Nie otwierać pojemnika na wodę jeżeli urządzenie jest podłączone do sieci zasilającej oraz bezpośrednio po rozgrzaniu urządzenia i cieczy zawartej w zbiorniku. • Należy otwierać zbiornik tylko wtedy, gdy produkt jest w ustawieniu do góry i jest stabilny. • Należy zamknąć dokładnie pokrywę zbiornika wody po napełnieniu lub ponownym napełnieniu wodą, obracając ją o 90 stopni zgodnie z ruchem wskazówek zegara, do pozycji zablokowania. • Stosować tylko do podłóg; nie należy używać urządzenia w pozycji odwrotnej tzn. do góry nogami (np. Czyszcząc sufit). Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do wewnętrznego użytku domowego. • Nie stosować w basenach zawierających wodę. • Odłączyć urządzenie i pozostawić do wystygnięcia przed jego czyszczeniem. • Kiedy nie jest używane, urządzenie powinno być przechowywane w suchym miejscu w położeniu pionowym. • Dzieci nie powinny mieć dostępu do przechowywanego urządzenia. • Należy odłączyć urządzenie i pozostawić je do ostygnięcia przed rozpoczęciem działań konserwujących. Urządzenie musi być odłączone od zasilania po zakończeniu pracy oraz przed przystąpieniem do konserwacji. • Urządzenie nie może być używane w miejscach, gdzie istnieje ryzyko wybuchu. • Urządzenie nie powinno być używane do czyszczenia urządzeń elektrycznych, takich jak kuchenka, tłumik, mikrofalówka, telewizor, suszarka do włosów, elektryczne systemy grzewcze, itp. • Nigdy nie należy dotykać pary rękami. • Nigdy nie należy otwierać produktu odkręcając np. śruby.

⚠ BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

• Przeznaczenie opisano w niniejszej instrukcji. Użycie jakichkolwiek akcesoriów lub dodatków lub wykonywanie jakiejkolwiek pracy z niniejszym urządzeniem, innej niż te zalecane w niniejszej instrukcji obsługi mogą spowodować ryzyko obrażeń. Opisane urządzenie może być używane przez osoby osłabione fizycznie, sensorycznie lub mentalnie, lub nie posiadające stosownego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem nadzoru lub należytego poinstruowania. Dzieciom nie należy dawać urządzenia do zabaw. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być prowadzone przez dzieci bez nadzoru. Dzieci nie powinny mieć dostępu do urządzenia jeżeli jest ono podłączone do prądu lub w procesie wychładzania się. Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci, gdy jest pod napięciem lub ochładzane. • Dodatkowe pozostałe ryzyko może powstać podczas stosowania urządzenia i nie jest ono zawarte w załączonych przepisach bezpieczeństwa. To ryzyko może wynikać z niewłaściwego użycia, długotrwałego użytkowania itd. Używać wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta zawartymi w załącznikach.

⚠ BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

• Urządzenie powinno być podłączone wyłącznie do źródła zasilania, które zostało zainstalowane zgodnie z normą IEC 60364. Urządzenie powinno być podłączone wyłącznie do prądu zmiennego. Napięcie musi odpowiadać tabliczce znamionowej na urządzeniu. • Urządzenie powinno być używane razem z przewodem zasilającym dostarczonym wraz z urządzeniem. • Przed użyciem należy sprawdzić czy na urządzeniu nie ma uszkodzeń lub wadliwych części. • Przed użyciem należy regularnie sprawdzać przewód zasilający pod kątem uszkodzeń lub starzenia się. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia. • Nie należy korzystać z urządzenia, jeśli poprzednio urządzenie upadło i są widoczne oznaki uszkodzenia lub wycieka z niego woda. • Postępować ostrożnie z kablem zasilania. Nie należy przenosić urządzenia trzymając za kabel. • Należy trzymać przewód zasilania z dala od gorących powierzchni i ostrych krawędzi. • Należy odłączyć przewód zasilający z gniazdka przed przechwowywaniem urządzenia. • Nigdy nie wolno usuwać lub wymieniać jakichkolwiek części innych, niż te określone w niniejszej instrukcji obsługi. • W sytuacji awaryjnej należy natychmiast skontaktować się z profesjonalną obsługą! ⚠ Jeśli wyłącznik bezpieczeństwa w domu włącza się podczas korzystania z urządzenia należy natychmiast przerwać pracę urządzenia i skontaktować się z centrum obsługi klienta (uwaga na ryzyko porażenia prądem elektrycznym).

OBSŁUGA

• Nie należy używać urządzenia, jeśli jakakolwiek część przewodu zasilającego lub wtyczka jest uszkodzona lub wadliwa. • Naprawy powinny być wykonywane przez autoryzowany serwis lub osobę o odpowiednich kwalifikacjach zgodnie z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Naprawy dokonane przez niewykwalifikowane osoby mogą stanowić zagrożenie. • Nie wolno w żaden sposób modyfikować urządzenia, ponieważ może to zwiększać ryzyko obrażeń ciała.

URZĄDZENIA ZABEZPIECZAJĄCE

Urządzenia zabezpieczające chronią użytkownika i nie mogą być zmieniane lub pominięte.

Termostat bezpieczeństwa

Termostat bezpieczeństwa wyłącza urządzenie, jeśli termostat zbiornika na wodę zawodzi, a urządzenie przegrzewa się w wyniku awarii. W razie jakichkolwiek problemów prosimy o kontakt z Biurem Obsługi Klienta Vileda.

MONTAŻ I USUWANIE NAKŁADEK

• Przed przystąpieniem do każdej z poniższych czynności, upewnij się, że urządzenie jest odłączone i zimne. ❶ Należy wsunąć uchwyt do głównej części urządzenia do momentu zatrzaśnięcia. ❷ Należy wsunąć część ramy do głównej części urządzenia do momentu zatrzaśnięcia. • Uchwyt może być zdjęty z urządzenia w celu łatwego przechowywania poprzez naciśnięcie przycisku zwalniającego rurę, umieszczonego na uchwycie i zdjęcie uchwytu z głównej części urządzenia. ❸ Należy umieścić nakładkę czyszczącą na podłodze, Rzepem do góry. • Należy lekko nacisnąć urządzenie w dół ku nakładce czyszczącej. • Nigdy nie należy używać urządzenia bez wcześniejszego nałożenia nakładki czyszczącej. • Należy upewnić się, że urządzenie nie jest podłączone do gniazdka elektrycznego i nie jest czynne w trakcie usuwania nakładki czyszczącej. • Należy odczekać aż nakładka wychłodzi się przed jej usunięciem. • Należy ostrożnie zdjąć nakładkę z ramy usuwając ją rękami. • ⚠ **Niebezpieczeństwo!** Gorąca woda może kapać z akcesoriów podczas ich odłączania! Nigdy nie należy odłączać akcesoriów lub nakładki podczas wydzielania strumienia pary wodnej - niebezpieczeństwo poparzenia!

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ

Uwaga: Napełnić zbiornik na wodę czystą wodą z kranu lub wodą destylowaną (sugerowane w przypadku twardej wody z kranu).
❹ Zdjąć pokrywę zbiornika na wodę obracając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. ❺ Napełniać zbiornik na wodę do momentu, w którym widać, że zbiornik jest pełny. **Ostrzeżenie!** Pojemność zbiornika wynosi 0.4 litra. Nie napełniać zbiornika powyżej maksymalnej pojemności. ❻ Dokręcić korek wlewu obracając go mocno zgodnie z ruchem wskazówek zegara.• Należy upewnić się, że korek wlewu jest prawidłowo dokręcony.

DZIAŁANIE

Gdy zbiornik na wodę jest prawidłowo napełniony i prawidłowo zamknięty, można rozpocząć korzystanie z mopa parowego Vileda STEAM.
❼ Włożyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego. Nacisnąć przycisk „ON / OFF", umieszczony na tylnej stronie urządzenia do pozycji ON. Mop parowy Vileda STEAM zacznie teraz podgrzewanie wody w zbiorniku. • Dioda LED umieszczona nad zbiornikiem na wodę zapali się na zielono, oznacza to, że urządzenie teraz podgrzewa wodę, podgrzanie wody w urządzeniu i osiągnięcie temperatury roboczej trwa 15 sekund. ❽ Kiedy pojawi się para oznacza to, że urządzenie jest gotowe do użycia. ❾ Regulować pożądaną objętość pary za pomocą przełącznika (patrz następny rozdział). ❿ Można rozpocząć korzystanie z mopa parowego Vileda STEAM!• Wyłączyć urządzenie przełączając przycisk „ON/OFF" do pozycji OFF. • Odłączyć wtyczkę sieciową z gniazdka, aby wyłączyć urządzenie.
Vileda STEAM zabija 99.9% bakterii coli, co zostało potwierdzone przez badania w zewnętrznym laboratorium.

REGULACJA ILOŚCI PARY

❾ Użyć przełącznika znajdującego się powyżej zbiornika na wodę do regulacji ilości pary. Przełącznik ma dwie pozycje:

MAX Maksymalna Objętość Pary. MIN Minimalna Objętość Pary (zalecane do delikatnych podłóg, takich jak parkiet lub laminat).
Ustawić przełącznik ilości pary do pożądanej ilości pary. Podczas używania przełącznika ilości pary, zawsze trzymać urządzenie w pozycji pionowej z nakładką ustawioną u podstawy urządzenia.

UZUPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ

⓫/⓬ Jeżeli ilość generowanej pary zauważalnie spadnie i w rezultacie para nie wydziela się w ogóle, należy uzupełnić ciecz w zbiorniku. 1. Należy wyłączyć urządzenie poprzez przesunięcie wyłacznika ON/OFF do pozycji OFF. 2. Należy odkręcić korek zbiornika na wodę. 3. Należy napełnić zbiornik nie większą ilością wody niż 0,4 l. 4. Zakręcić pojemnik na wodę. Jeżeli podczas pracy urządzenia, poziom wody w pojemniku jest za niski, urządzenie zaczyna wydawać głośne dźwięki inne od tych słyszanych podczas normalnej pracy. Należy niezwłocznie wyłączyć urządzenie i uzupełnić zbiornik wody w celu kontynuowania pracy.

JAK UŻYWAĆ NAKŁADKI DO DYWANÓW

Nakładka do czyszczenia dywanów pozwala odświeżyć dywany za pomocą higienicznej mocy pary. 1) Umieścić nakładkę czyszczącą na podłodze Rzepem do góry. 2) Należy lekko nacisnąć urządzenie w dół ku nakładce czyszczącej. 3) Umieścić nakładkę do dywanów pod ramą urządzenia z nakładką czyszczącą. 4) Delikatnie przycisnąć urządzenie w dół ku nakładce do dywanów, aby zamocować ją do ramy. ⓭ 5) Należy stosować się do wskazówek zawartych w rozdziale NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ i DZIAŁANIE, o których mowa w poprzednich rozdziałach. 6) Rozpocząć odświeżanie dywanów za pomocą Nakładki do Dywanów Vileda, popychając mopa i nakładkę w przód i w tył. 7) Po zakończeniu odświeżania dywanu lub chodnika, należy odłączyć mop parowy i zdjąć nakładkę do dywanów przestrzegając poniższych środków ostrożności: • Zawsze należy najpierw wyłączyć urządzenie ustawiając przycisk ON / OFF w pozycji OFF przed zdjęciem nakładki do dywanów. • Należy upewnić się, że urządzenie nie jest podłączone do gniazdka elektrycznego i nie działa w trakcie usuwania nakładki do dywanów lub nakładki czyszczącej. • Należy odczekać aż nakładka do dywanów i nakładka czyszcząca wychłodzą się przed ich demontażem. • Zdemontować nakładkę do dywanów z ramy delikatnie ciągnąc wychłodzoną nakładkę do dywanów rękami. ⚠ **Niebezpieczeństwo!** Gorąca woda może kapać z akcesoriów podczas ich odłączania! Nigdy nie należy odłączać akcesoriów lub nakładki podczas wydzielania strumienia pary wodnej - niebezpieczeństwo poparzenia! • Należy zawsze dokładnie odkurzyć dywan przed użyciem mopa parowego.

CZYSZCZENIE WKŁADU

Aby wykonać czyszczenie nakładki, po zakończeniu procesu czyszczenia postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami: 1. Ustaw urządzenie na podłodze, która może wytrzymać wysokie temperatury (na przykład płytki ceramiczne). W przypadku wątpliwości zalecamy zapoznanie się z instrukcją użytkowania i pielęgnacji dostarczoną przez producenta podłogi. 2. Ustaw regulator pary na maksymalny poziom. 3. Podgrzewaj bez ruchu przez 1 min. 4. Wyłącz urządzenie i pozwól mu ostygnąć, zanim zdejmiesz wkładkę, aby wyschła.

ŚRODOWISKO I RECYKLING PRODUKTÓW

• Vileda STEAM spełnia dyrektywy UE 2002/96/CE dotyczące urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zarządzanie ich odpadami. • Materiał opakowania nadaje się w pełni do recyklingu i jest oznaczony symbolem recyklingu. Postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi dysponowania odpadami. Przechowywać opakowania (worki plastikowe, kawałki styropianu itd.) z dala od dzieci ponieważ mogą stanowić potencjalne zagrożenie. • Kiedy produkt wyczerpie swoją żywotność nie należy wyrzucać go razem ze zwykłymi domowymi odpadami. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne lub zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, należy postępować odpowiedzialnie i oddawać je do recyklingu, aby w ten sposób promować ponowne użycie zasobów materiałowych. • ⌧ oznakowanie to wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami gospodarstwa domowego w całej UE. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemów zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Sprzedawca może wziąć ten produkt do recyklingu bezpiecznego środowiska.

DIAGNOZOWANIE

Jeśli masz wątpliwości lub, jeśli defekt nie jest tutaj wymieniony prosimy o kontakt z autoryzowanym numerem obsługi klienta. Zawsze należy odłączyć wtyczkę z gniazdka i pozostawić mop parowy do ostygnięcia przed wykonaniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis klienta. Jeśli nie jest już wydzielana para, należy sprawdzić poziom wody w zbiorniku na wodę i postępować zgodnie z instrukcjami opisanymi w rozdziale „Napełnianie Zbiornika na Wodę". Jeśli nadal nie jest wydzielana para może to oznaczać, że urządzenie powinno być odkamienione. W tym wypadku należy postępować zgodnie z instrukcjami opisanymi w rozdziale „Usuwanie Kamienia".

USUWANIE KAMIENIA

Jeśli urządzenie zaczyna produkować parę wolniej niż zwykle lub przestaje wytwarzać parę może być konieczne usunięcie kamienia. Kamień może osadzać się w miarę używania urządzenia na jego metalowych częściach i może to wpłynąć na wydajność produktu. Zalecamy regularne usuwanie kamienia, zwłaszcza w obszarach z twardą wodą z kranu. Częstotliwość usuwania kamienia zależy od twardości wody z kranu oraz od częstotliwości używania urządzenia.

Zalecane postępowanie w celu usunięcia kamienia z urządzenia
1. Należy przygotować roztwór 1/3 octu i 2/3 wody z kranu i umieścić go w zbiorniku na wodę (około: 135 ml octu i 265 ml wody).
2. Umieścić Mop parowy w taki sposób, aby para wodna uwalniana z urządzenia nie docierała do podłogi, przedmiotów lub osób.
3. Podłączyć urządzenie i czekać aż pojawi się zielone światło.
4. Należy odczekać aż cały roztwór octu / wody zostanie wykorzystany przez urządzenie.
5. Należy powtórzyć powyższą procedurę tyle razy, ile będzie to konieczne, aż zostanie przywrócony normalny przepływ pary.
6. Napełnić zbiornik na wodę czystą wodą, umieścić w urządzeniu i wypuszczać parę wodną przez system, do momentu aż zbiornik na wodę będzie pusty.

Uwaga: po każdym zabiegu usuwania kamienia zalecamy wykonanie testu z użyciem urządzenia, w celu wyczyszczenia stosownej wydzielonej powierzchni podłogowej, aby upewnić się, że nie pozostały resztki kamienia w urządzeniu.

INSTRUKCJA PRANIA NAKŁADEK

• Brudne nakładki mogą być prane w pralce w temperaturze 60°C. • Nie należy używać płynu do płukania, gdyż może to mieć wpływ na wydajność nakładek. • Skład nakładek: 91% poliester, 9% inne.

LV

Paldies, ka iegādājāties mūsu jauno Vileda STEAM!

Šī rokasgrāmata ir neaizstājams ceļvedis pareizai un drošai Vileda STEAM lietošanai. Tādēļ pirms izstrādājuma pirmās lietošanas reizes jums jāizlasa visi norādījumi, kur ir informācija, kas nepieciešama, lai izstrādājumu visā tā lietošanas laikā varētu izmantot atbilstoši drošības standartiem un vides aizsardzībai. Saglabājiet šo dokumentu turpmākai uzziņai. Instrukcijas pieejams arī vietnē: www.vileda.com

Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai privātmāju telpās.

SIMBOLI LIETOŠANAS INSTRUKCIJĀ

⚠ Bīstamība - Tūlītēja bīstamība, kas var izraisīt smagas traumas vai nāvi.
⚠ Bīstamība - Iespējama bīstama situācija, kas var izraisīt smagas traumas vai pat nāvi.
⚠ Uzmanību - Iespējama bīstama situācija, kas var izraisīt vieglas traumas cilvēkiem vai bojāt īpašumu.

SIMBOLI UZ IEKĀRTAS

⚠ Brīdinājums: Apdegumu risks

⚠ APDEGUMU RISKS

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet visus norādījumus. Saglabājiet instrukcijas un brīdinājuma rokasgrāmatu turpmākai uzziņai.
ŠO NORĀDĪJUMU NEIEVĒROŠANA VAR RADĪT DRAUDUS VESELĪBAI UN DROŠĪBAI, JO VAR IZRAISĪT UGUNSGRĒKU, ELEKTROŠOKU UN NOPIETNAS TRAUMAS.

⚠ BRĪDINĀJUMI PAR VESELĪBU UN DROŠĪBU

• Запрещается погружать прибор в воду или другую жидкость , особенно если он подключен к электросети. • Не направляйте горячий пар на людей , животных, электроприборы или электрические розетки. Жидкость или пар не должны быть направлены на электроприборы. • Не храните прибор за пределами вашего дома (например, на балконе), не подвергайте воздействию солнечных лучей или дождя. • Не оставляйте прибор без присмотра, когда он подключен к сети питания. • Не оставляйте прибор включенным в розетку, когда он не используется. • Никогда не тяните за кабель , чтобы отключить прибор от розетки. Храните прибор вдали от источников тепла, легковоспламеняющихся жидкостей и острых предметов. • Не прикасайтесь к прибору мокрыми руками, особенно, если он подключен к электрической розетке. • Никогда не прикасайтесь к вилке кабеля и разъему мокрыми руками. • Не тяните и не переносите за шнур, не используйте шнур в качестве ручки, не тяните шнур вокруг острых углов и не держите шнур рядом с нагретыми поверхностями. • Не используйте прибор в закрытом пространстве, наполненном токсичными взрывоопасными парами.

• Nekad ierīci negremdējiet ūdenī vai citā šķidrumā, it īpaši, ja tā pievienota kontaktligzdai. • Nevērsiet tvaika garaiņus tieši uz cilvēkiem, dzīvniekiem, elektroierīcēm vai kontaktligzdām. • Neglabājiet ārpusē, piem., uz balkona, un nepakļaujiet saules gaismas vai lietus iedarbībai. • Neatstājiet ierīci bez uzraudzības. • Neatstājiet ierīci pievienotu elektrotīklam, kad to nelietojat. • Nekad nevelciet to aiz kabeļa, lai atvienotu no kontaktligzdas. Neglabājiet ierīces vadu karstuma avotu, eļļas un priekšmetu ar asām malām tuvumā. • Nepieskarieties ierīcei ar mitrām rokām, it īpaši, ja tā pievienota elektrības kontaktligzdai. • Nekad nepieskarieties kontaktdakša un kontaktligzdai ar mitrām rokām. • Nevelciet un nenēsājiet ierīci aiz vada, neizmantojiet to kā rokturi, aizveriet vada durvis, nevelciet to ap asiem stūriem un nepakļaujiet vadu apsildāmu virsmu iedarbībai. • Neizmantojiet ierīci slēgtā telpā, kas pilna ar eļļas bāzes krāsu, krāsu šķidinātāju, pretkožu līdzekļu izdalītajiem tvaikiem, kā arī viegli uzliesmojošiem putekļiem vai citiem sprādzienbīstamiem vai toksiskiem tvaikiem.

⚠ **Uzmanību!** Nelietot uz neaizsargātām koka vai lamināta grīdām. Virsmas, kas apstrādātas ar vasku vai pat dažas nevaskotas grīdas karstuma ietekmes rezultātā var zaudēt spīdumu. Pirms turpināt, vienmēr ieteicams veikt pārbaudi uz neliela tīrāmās virsmas laukuma. Mēs iesakām arī pārlasīt grīdas ražotāja lietošanas un kopšanas instrukciju.
⚠ **Bīstamība!** Nekad aromātiskus, alkoholiskus vai mazgāšanas līdzekļus nelejiet ūdens tvertnē, jo tas var bojāt ierīci vai padarīt to nedrošu lietošanai. • Ja, lietojot ierīci, tiek aktivizēts mājas drošības aizsargslēdzis, nekavējoties pārtrauciet izstrādājuma darbību un sazinieties ar klientu atbalsta centru (izvairieties no elektrošoka riska). • Ierīce izdala stipri sakarsušu tvaiku. Tas nozīmē, ka tīrīšanas uzlikas vieta lietošanas laikā spēcīgi uzkarst.
⚠ **Uzmanību!** Lietojot ierīci un mainot Vileda STEAM piederumus, vienmēr valkājiet piemērotus apavus. Nevalkājiet čības vai vaļējus apavus. • Neveriet vaļā ūdens tvertnes vāciņu, kad ierīce ir pievienota elektrības kontaktligzdai vai tūlīt pēc izstrādājuma uzkaršanas. Atveriet tvertni tikai, kad izstrādājums atrodas vertikālā stāvoklī un ir stabils. Pēc uzpildes ar ūdeni vai atkārtotas uzpildīšanas uzmanīgi aizveriet ūdens tvertnes vāciņu, pagriežot to par 90 grādiem pulksteņrādītāja virzienā līdz bloķēšanas pozīcijai. • Tikai grīdas lietošanai; nelietojiet ierīci otrādi. Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai māju iekštelpās. • Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai atdzist. • Ja ierīce netiek lietota, tā jāuzglabā sausā vietā, vertikālā stāvoklī. • Bērni nedrīkst piekļūt uzglabātām ierīcēm. • Pirms apkopes veikšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai atdzist. • Ierīci nedrīkst izmantot vietās, kur iespējams eksplozijas risks. • Ierīci nedrīkst izmantot tādu elektrisko ierīču kā krāsns, izplūdes caurules, mikroviļņu, televizoru, fēnu, elektrisko apkures sistēmu utt., tīrīšanai. • Nekad tvaika strūklu neaiztieciet ar rokām. • Nekad neméģiniet atvērt izstrādājumu, piemēram, atlaižot skrūves.

⚠ PERSONAS DROŠĪBA:

• Paredzētais lietojums ir aprakstīts šajā rokasgrāmatā. Jebkura piederuma vai pierīces izmantošana vai jebkuras citas darbības veikšana ar šo ierīci, izņemot šīs lietošanas instrukcijā ieteiktās, var radīt miesas bojājumu risku.
Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām vai garīgajām spējām vai nepietiekamu pieredzi vai zināšanām, ja vien par viņu drošību atbildīgā persona nenodrošina uzraudzību vai instruēšanu par ierīces lietošanu. Bērni, lai tie nerotaļātos ar ierīci, ir jāuzrauga.
• Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Viņi nedrīkst veikt tīrīšanu un lietotāja apkopi bez uzraudzības.
• Ierīces lietošanas, kas, iespējams, nav iekļauta pievienotajos drošības brīdinājumos, rezultātā var rasties papildus paliekošie riski. Šie riski var rasties nepareizas lietošanas, ilgstošas lietošanas utt. rezultātā.

Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus.

⚠ ELEKTRISKĀ DROŠĪBA:

• Ierīci drīkst pievienot tikai ārējai energoapgādei, kas ir uzstādīta saskaņā ar IEC 60364.
Ierīci drīkst pievienot tikai maiņstrāvai. Spriegumam jāatbilst ierīces plāksnītē norādītajam.
• Ierīci drīkst lietot tikai ar strāvas vadu, kas pievienots ierīcei.
• Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta, vai tajā nav bojātu detaļu.
• Pirms lietošanas regulāri pārbaudiet, vai strāvas vadam nav bojājumu vai nodiluma pazīmju. Ja barošanas vads ir bojāts, lai izvairītos no riskiem, tas jānomaina ražotājam, servisa aģentam vai līdzīgas kvalifikācijas speciālistam.
• Ierīci nedrīkst lietot, ja tā cietusi no kritiena, tai ir redzamas bojājuma pazīmes vai, ja ir noplūde.
• Nebojājiet strāvas vadu tīši. Nekad ierīci nenēsājiet aiz vada.
• Neturiet strāvas vadu sakarsētu virsmu un asu malu tuvumā.
• Neturiet strāvas vadu sakarsētu virsmu un asu malu tuvumā.
• Pirms ierīces uzglabāšanas atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas.
• Nekad nemēģiniet noņemt vai nomainīt jebkādas detaļas, kas nav norādītas šajā rokasgrāmatā.
• Ārkārtas situācijā nekavējoties sazinieties ar speciālistu palīdzības dienestu!
• Ja, lietojot ierīci, tiek aktivizēts mājas drošības aizsargslēdzis, nekavējoties pārtrauciet izstrādājuma darbību un sazinieties ar klientu atbalsta centru (izvairieties no elektrošoka riska).

APKOPE:

• Nelietojiet ierīci, ja kāda no barošanas vada vai kontaktdakšas daļām ir bojāta vai nedarbojas.
• Remonts jāveic servisa aģentam vai atbilstoši kvalificētai personai saskaņā ar attiecīgajiem drošības noteikumiem. Nekvalificētu personu veikts remonts var būt bīstams.
• Nekādā gadījumā nemodificējiet ierīci, jo tas var palielināt miesas bojājumu risku.

DROŠĪBAS IERĪCES:

Drošības ierīces aizsargā lietotāju, un tās nedrīkst pārveidot vai apiet.

Drošības termostats:

Drošības termostats, ja katla termostats nedarbojas un nepareizas darbības gadījumā ierīce pārkarst, izslēdz ierīci. Ja rodas kādas problēmas, lūdzu, sazinieties ar vietējo Vileda klientu servisa centru.

MONTĀŽA UN PALIKTŅA NOŅEMŠANA

Pirms mēģināt veikt kādu no šīm darbībām, pārliecinieties, vai ierīce ir atvienota no elektrotīkla un ir atdzisusi. ❶ Bīdiet rokturi ierīces galvenajā daļā, līdz tas nofiksējas. ❷ Bīdiet rāmja daļu ierīces galvenajā daļā, līdz tā nofiksējas vietā. • Lai būtu ērtāk uzglabāt, rokturi var noņemt, nospiežot caurules atbrīvošanas pogu uz roktura un izvelkot to no galvenās ierīces sadaļas. ❸ Novietojiet tīrīšanas uzliku uz grīdas ar velūra pusi uz augšu. • Viegli nospiediet ierīci uz tīrīšanas uzlikas. • Nekad nelietojiet ierīci, iepriekš nenovietojot tīrīšanas uzliku. • Noņemot tīrīšanas uzliku, pārliecinieties, vai ierīce nav pievienota elektrības kontaktligzdai un, vai neatrodas darbībā. • Pirms noņemšanas uzgaidiet, līdz uzlika atdzist. • Noņemiet uzliku no rāmja, uzmanīgi velkot to ar rokām. •⚠ **Bīstamība!** Kamēr to veicat, no piederuma daļām var pilēt karsts ūdens! Nekad neatvienojiet piederumu daļas vai uzliku tvaika izplūdes brīdī - applaucēšanās risks!

ŪDENS TVERTNES UZPILDĪŠANA

Piezīme. Uzpildiet ūdens tvertni ar tīru krāna ūdeni vai destilētu ūdeni (ieteicams izmantot cieta krāna ūdens gadījumā).
❹ Noņemiet ūdens tvertnes vāciņu, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam. ❺ Uzpildiet tvertni ar ūdeni, līdz tā ir pilna. **Brīdinājums!** Tvertnes tilpums ir 0,4 litri. Nepārsniedziet maksimālo ietilpību. ❻ Uzlieciet uzpildes vāciņu, cieši aizgriežot to pulksteņrādītāja kustības virzienā. • Pārliecinieties, vai uzpildes vāciņš ir cieši aizgriezts.

DARBĪBA

Kad ūdens tvertne ir uzpildīta un pareizi aizvērta, varat sākt lietot savu Vileda STEAM.
❼ Ievietojiet kontaktdakšu elektrības kontaktligzdā. Nospiediet pogu "ON/OFF" (ieslēgt/izslēgt), kas atrodas ierīces aizmugurē, pozīcijā ON. Vileda STEAM tagad sāk karsēt ūdeni tvertnē. ❽ Gaismas diode, kas novietota uz ūdens tvertnes, iedegas ar zaļu gaismu, tas nozīmē, ka ierīce tagad karsē ūdeni. Lai ierīcē esošais ūdens uzkarstu un sasniegtu darba temperatūru, nepieciešamas 15 sekundes. ❾ Kad iedegas zaļā gaisma, ierīce ir gatava lietošanai. • Regulējiet vēlamo tvaika tilpumu, izmantojot pārslēdzi (skat. nākamo nodaļu) • Sāciet lietot savu Vileda STEAM! • Izslēdziet ierīci, pārslēdzot pogu "ON/OFF" pozīcijā OFF. • Lai ierīci izslēgtu, atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas. Vileda STEAM ļauj iznīcināt 99,9% E.coli baktēriju, kā pārbaudīts ārējā laboratorijā.

TVAIKA DAUDZUMA REGULĒŠANA

❾ Lai regulētu tvaika tilpumu, izmantojiet pārslēdzi, kas atrodas virs ūdens tvertnes. Pārslēgslēdzim ir divas pozīcijas:

MAX Maksimālais tvaika tilpums. MIN Minimālais tvaika tilpums (ieteicams delikātām grīdām, piemēram, parketam vai laminātam).
Iestatiet tvaika tilpuma pārslēgu vajadzīgajam tvaika tilpumam. Strādājot ar tvaika tilpuma pārslēgu, ierīcei vienmēr jābūt vertikālā stāvoklī ar uzliku izstrādājuma pamatnē.

ŪDENS TVERTNES ATKĀRTOTA UZPILDĪŠANA

⓫/⓬ Tvertne ir atkārtoti jāuzpilda, ja tvaika tilpums lietošanas laikā samazinās un beigās vairs neizdalās tvaiks. 1) Izslēdziet ierīci ar pogu ON/OFF stāvoklī OFF. 2) oņemiet ūdens tvertnes vāciņu, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam. 3) Uzpildiet katlu ar ne vairāk kā 0,4 litriem ūdens. 4) Uzskrūvējiet drošības vāciņu atpakaļ. Ja ierīce netiek savlaicīgi papildināta, tā sāk izdot skaņu (atšķirīgu no standarta). Lietojot izstrādājumu ar tukšu tvertni, var aktivizēties 'pašaizsardzības režīms', un ūdens tvertnes gaismas diode iedegas ar sarkanu gaismu. Šajā pašaizsardzības režīmā ierīci nevar izmantot, līdz gaismas diode neiedegas ar zaļu gaismu.

KĀ LIETOT PAKLĀJA PLANIERI

Paklāja planiera piederums ļauj paklājus higiēniski tīrīt ar tvaika spiediena spēku. 1) Novietojiet tīrīšanas uzliku uz grīdas ar velūra pusi uz augšu. 2) Viegli nospiediet ierīci uz tīrīšanas uzlikas. 3) Novietojiet paklāja planiera piederumu zem ierīces rāmja ar tīrīšanas uzliku. 4) Viegli nospiediet ierīci uz paklāja planiera piederuma, lai to piestiprinātu rāmim. ⓭ 5) Noteikti ievērojiet ŪDENS TVERTNES UZPILDĪŠANAS un iepriekšējās nodaļās minētos DARBĪBAS procesus. 6) Sāciet tīrīt savus paklājus ar Vileda paklāja planiera piederumu, virzot mopu un planieri uz priekšu un atpakaļ. 7) Kad esat pabeidzis paklāja tīrīšanu, atvienojiet tvaika mopu un noņemiet paklāja planieri, ievērojot šādus piesardzības pasākumus: • Pirms paklāja planiera noņemšanas vienmēr izslēdziet ierīci, ieslēdzot ON/OFF pogu pozīcijā OFF. • Pārliecinieties, vai rīks nav pievienots elektrības kontaktligzdai un nedarbojas, kad noņemat paklāja planieri vai uzliku. • Pirms noņemšanas uzgaidiet, līdz paklāja planieris un uzlika atdzist. • Noņemiet paklāja planieri no rāmja, uzmanīgi ar rokām velkot atdzisušo paklāja planieri. • **Bīstamība!** Kamēr to veicat, no piederuma daļām var pilēt karsts ūdens! Nekad neatvienojiet piederumu daļas vai uzliku tvaika izplūdes brīdī - applaucēšanās risks! • Pirms tvaika mopas lietošanas vienmēr rūpīgi izsūciet paklāju.

PADA HIGIENĒTĀ APSTRĀDE

Lai higiēniski ārstētu spilventiņu, tīrīšanas procesa beigās, lūdzu, izpildiet tālāk sniegtos norādījumus: 1. Ielieciet ierīci uz grīdas laukuma, kurā var noturēt augstu temperatūru (piemēram, keramikas flīzes). Šaubu gadījumā iesakām pārbaudīt grīdas ražotāja lietošanas un kopšanas instrukcijas. 2. Noregulējiet tvaika regulatoru līdz maksimālajam līmenim. 3. Tvaicējiet, nepārvietojoties 1 min. 4. Pirms spilventiņa noņemšanas ļaujiet tai nožūt, izslēdziet ierīci un ļaujiet tai atdzist.

VIDES UN IZSTRĀDĀJUMA PĀRSTRĀDE

• Vileda STEAM atbilst ES direktīvai 2002/96/CE, kas attiecas uz elektriskām un elektroniskām ierīcēm un to apsaimniekošanu. • Iepakojuma materiāls ir pilnībā pārstrādājams un apzīmēts ar pārstrādes simbolu. Ievērojiet vietējos noteikumus par metāllūžņiem. Uzglabājiet iepakojuma materiālus (plastmasas maisiņus, polistirola daļas utt.) bērniem nepieejamā vietā, jo tie ir potenciāli bīstami. • Kad izstrādājums ir sasniedzis tā kalpošanas laika beigas, lūdzu, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai novērstu iespējamo kaitējumu apkārtējai videi vai cilvēku veselībai, kuru rada nekontrolēta atkritumu izvešana, pārstrādājiet to ar atbildību, lai veicinātu ilgtspējīgu materiālo resursu atkārtotu izmantošanu. • ⌧ Šis marķējums norāda, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem visā ES teritorijā. Lai novērstu iespējamo kaitējumu apkārtējai videi vai cilvēku veselībai, kuru rada nekontrolēta atkritumu izvešana, pārstrādājiet to ar atbildību, lai veicinātu ilgtspējīgu materiālo resursu atkārtotu izmantošanu. Lai atgrieztu savu lietoto ierīci, lūdzu, izmantojiet atpakaļnodošanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar veikalu, kurā izstrādājums tika nopirkts. Viņi šo izstrādājumu var izmantot pārstrādei, kas droša videi.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Ja jums rodas šaubas vai, ja kļūme šeit nav norādīta, lūdzu, sazinieties pa pilnvaroto klientu apkalpošanas numuru. Pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas vienmēr atvienojiet strāvas kontaktdakšu un ļaujiet tvaika tīrītājam atdzist. Remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarots klientu serviss. Ja vairs neizdalās tvaiks un gaismas diode iedegas ar sarkanu gaismu, pārbaudiet ūdens līmeni ūdens tvertnē un izpildiet norādījumus, kas aprakstīti nodaļā "Ūdens tvertnes uzpildīšana". Ja joprojām neizdalās tvaiks, ierīcei var būt nepieciešama atkaļķot. Šajā gadījumā izpildiet instrukcijas, kas aprakstītas nodaļā "Kaļķakmens noņemšana".

KAĻĶAKMENS NOŅEMŠANA

Ja ierīce tvaiku sāk ģenerēt lēnāk kā parasti vai arī pārtrauc to darīt, iespējams, jāatbrīvojas no kaļķakmens nogulsnēm. Metāla daļās laika gaitā var veidoties kaļķu nogulsnes un ietekmēt izstrādājuma veiktspēju. Mēs iesakām regulāri noņemt kaļķu nogulsnes, īpaši vietās ar cietu krāna ūdeni. Kaļķa nogulsnes noņemšanas biežums ir atkarīgs no krāna ūdens cietības un izstrādājuma lietošanas biežuma.

Ieteicamā procedūra kaļķakmens noņemšanai no ierīces
1. Sagatavojiet 1/3 baltā etiķa un 2/3 krāna ūdens šķīdumu un ielejiet to ūdens tvertnē (aptuveni: 135 ml baltā etiķa un 265 ml ūdens).
2. Novietojiet tvaika mopu tā, lai tvaiks no ierīces nenonāktu līdz grīdai, priekšmetiem vai cilvēkiem.
3. Pievienojiet ierīci kontaktligzdai un uzgaidiet, līdz iedegas zaļā gaisma.
4. Uzgaidiet, līdz ierīce izlieto visu etiķa/ūdens šķīdumu.
5. Iepriekšminēto procedūru atkārtojiet tik reižu, cik nepieciešams, lai panāktu normālu tvaika plūsmas ātrumu.
6. Uzpildiet ūdens tvertni ar tīru ūdeni, piestipriniet to ierīcei un izlaidiet tvaiku caur sistēmu, līdz ūdens tvertne iztukšojas.
Piezīme: pēc katras kaļķa nogulšņu noņemšanas procedūras iesakām veikt pārbaudi, izmantojot ierīci, lai notīrītu piemērotu izolētu laukumu un pārliecinātos, vai ierīcē nav piesārņojuma.

NORĀDĪJUMI PAR UZLIKU MAZGĀŠANU

• Netīrās uzlikas var mazgāt veļas mašīnā 60°C temperatūrā. • Nelietojiet mīkstinātāju, jo tas var ietekmēt uzlikas darbību. • Uzlikas sastāvs: 91% poliesters, 9% citi.

Šī produkta garantija tiek nodrošināta, un pievienojiet A/S Jungent Latvia, Ieroču 14-24, Rīga, LV-1013, tālr. 80008840 to ievēros

Tekniska Data / Tekniset Tiedot / Tekniske specifikationer/spesifikasjoner / Teknik Özellikler / Τεχνικά Χαρακτηριστικά / Specyfikacja techniczna / Tehniskās Specifikācijas	
Model: SC-1086	
Spänning / Jännite / Spænding / Spenning / Voltaj / Τάση / Napięcie / Spriegums	**230 V ~ 50/60 Hz; 220-240 V /50 Hz (LV)**
Skyddsklass / Suojausluokka / Sikkerhedsklasse / Koruma sınıfı / Προστατευτική Κλάση / Klasa ochronna / aizsardzības klase:	**1**
Skyddsklass / IP-luokitus / Sikkerhedsklasse / Korunma sınıfı / Επίπεδο Προστασίας / Klasa ochrony / Aizsardzības klase	**IPX 4**
Prestanda / Muita tietoja / Produktets data / Performans verileri / Δεδομένα Απόδοσης / Dane dotyczące użytkowości / Veiktspējas dati	
Värmeeffekt / Teho / Varmeudvikling / Isı çıkışı / Ισχύς / Moc grzewcza / Sildīšanas jauda	**1550 W / Вт; 1500 W (LV)**
Klar att använda tid / Lämpenemisaika / Klar til brug / Kullanmaya hazır olma süresi / Ετοιμότητα ατμού σε / Czas gotowości do pracy / Sagatavošanas lietošanai laiks:	**15 sekunder / sekuntia / saniye / δευτερόλεπτο / sekundes**
Steam volym MIN. inställning / Höyryn määrä MIN. / Damp mængde Minimum / Minimum buhar hacmi ayarı / Διακόπτης ατμού Min / Ilość pary MIN. ustawienie / Tvaika tilpuma MIN. iestatījums:	**14 g/min / g/dk / г/мин ; 15 g/min (LV)**
Steam volym MAX. inställning / Höyryn määrä MAX. / Damp mængde Maks / Maksimum buhar hacmi ayarı / Διακόπτης ατμού Max / Ilość pary MAX. ustawienie / ka tilpuma MAKS. iestatījums:	**23 g/min / g/dk / г/мин / γρ/λεπτό; 30 g/min (LV)**
Dimensioner / Mitat / Dimensioner / Ebatlar / Διαστάσεις / Wymiary / Izmēri	
Vattenbehållarens volym / Säiliön tilavuus / Vandbeholderens kapacitet / Su haznesi kapasitesi / Χωρητικότητα δεξαμενής νερού / Pojemność zbiornika / Tvertnes tilpums:	**400 ml / мл**
Bredd / Leveys / Bredte / Genişlik / Πλάτος / Szerokość / Platums:	**300 mm / мм**
Längd / Syvyys / Længde / Uzunluk / Μήκος / Długość / Garums:	**200 mm / мм**
Höjd / Korkeus / Højde / Yükseklik / Ύψος / Wysokość / Augstums:	**1260 mm / мм**
Vikt utan tillbehör / Paino ilman lisäosia / Vægt uden tilbehør / Eklentiler haricinde ağırlık / Βάρος χωρίς τα εξαρτήματα / Ciężar bez wyposażenia / Svars bez piederumiem:	**2,3 kg / кг / κιλά**
Samtliga mått är ungefärliga. / Tekniset muutokset mahdollisia. / Alle mål er ca. mål. / Teknik değişiklere tabidir! / Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων! / Zastrzega się możliwość zmian technicznych! / Tehniskas izmaiņas!	
Distributed by Freudenberg Home and Cleaning Solutions GmbH, Im Technologiepark 19, 69469 Weinheim Germany	

vileda®
Ⓓ FHP Export GmbH
69448 Weinheim
www.vileda.com
a brand of FREUDENBERG
Intertek GS geprüfte Sicherheit
CE
07392-20-26-177 / v4